



CMI

ENGLISH · FRANÇAIS

INTERAMERICAN MASONIC CONFEDERATION

AUGUST - OCT 2025

THE RECONQUIST

CIUDAD DEL ESTE, PARAGUAY

PROFILES:
HÉCTOR ARREDONDO MORALES

GRAND LODGE OF THE
STATE OF NUEVO LEÓN,
120 YEARS

GRANDE LOGE DE L'ÉTAT DE
NUEVO LEÓN, 120 ANS

IN DEFENSE OF FREEDOM OF
EXPRESSION AND THOUGHT
DÉFENSE DE LA LIBERTÉ D'EXPRESSION
ET DE PENSÉE

BENEFICENCE AND CHARITY
BIENFAIT ET CHARITÉ

HOME OF THE FREEMASON
MAISON DU FRANC-MAÇON

A LOVE FACTORY
UNE USINE D'AMOUR

CMI AUTHORITIES

MWB Lito Porto Porto

President C.M.I.

MWB Rubens Ricardo Franz

Executive Secretary

MWB Lictor Reyna

Assistant Executive Secretary

President zone 1, MWB Ismael Carmona,
G. L. de Oaxaca.

President zone 2, MWB Aníbal Rosario,
G. L. de Puerto Rico.

President zone 3, MWB Ewaldo Pitti,
G. L. de Panamá.

President zone 4, MWB Carlos Delgado,
G. L. Equinoccial del Ecuador.

President zone 5, MWB Ademar de Souza, G.
L. Mato Grosso do Sul.

President zone 6, MWB Pablo Lázaro,
G. L. de la Argentina.

RW Néstor L. Hernández

Editorial Director, Layout and Design

RW Henrique Affonso de André

Editorial Assistant Director

RW Jimmy Aramayo

Relationship Director

+54-9-11-2614-6897

Contact

The magazine of the C.M.I. is published bimonthly and is distributed among the members of the Confederated Powers of America and Europe. The reproduction of the original articles is allowed, indicating the credits to the author and mentioning the source. The opinions expressed by the authors of the articles are their own responsibility. Once the work has been accepted for publication, it is assumed that the authors have given their agreement.

© CONFEDERACIÓN MASONICA INTERAMERICANA



CMI.linkedin



CMI.masoneria



cmi.masoneria

<https://www.cmi1947.org/>

POTENCIAS CONFEDERADAS DE LA CMI

INTERAMERICAN MASONIC CONFEDERATION

AUG - OCT

2025, year 7, number 36



CONTENTS

- 03 Executive Message
Message exécutif, **LICTOR REYNA**
- 04 In Defense of Freedom of Expression and Thought,
EXECUTIVE SECRETARY WITH THE DIRECTORATE OF SECULARISM AND FREEDOM OF THOUGHT
- 07 Profiles: Héctor Arredondo Morales, **NÉSTOR L. HERNÁNDEZ**
- 13 Service and Fraternity, **CMI**
- 15 Strengthening ties
- 17 Tribute to Artigas **GLSP BULLETIN**
- 20 Beneficence and Charity, **CMI**
- 23 Southern Cross Women's Fraternity
- 26 House of Stars, **HENRIQUE AFFONSO DE ANDRÉ**
- 28 Barretos, Mason's House, **HENRIQUE AFFONSO DE ANDRÉ**
- 31 A Factory of Love, **NÉSTOR L. HERNÁNDEZ**
- 34 Philanthropic work and social outreach, **GLE BULLETIN**
- 37 Light is born in the East, **NÉSTOR L. HERNÁNDEZ**
- 43 The best !!!, **NÉSTOR L. HERNÁNDEZ**
- 47 Bolívar, **LUIS ALFONSO FAJARDO SÁNCHEZ**
- 49 CMI Agenda



THE TRANSCENDENCE OF MASONIC FRATERNITY IN OUR SOCIETY

LA TRANSCENDANCE DE LA FRATERNITÉ MAÇONNIQUE DANS NOTRE SOCIÉTÉ

“May the brothers be united,
Because that is the First Law;
May they have true union
At any time,
Because if they fight among themselves,
They will be devoured by outsiders”

José Hernández

The Masonic fraternity transcends the temples, projecting itself as a transformative force in society. In the lodges, brothers from diverse cultures, creeds, and positions converge, united in an atmosphere of respect that strengthens character and provides guidance in difficult times. This fraternity, based on the recognition of human equality, should inspire daily actions, moralizing disputes, and mitigating differences.

Today, young Masons question how to attract new generations without losing the essence of three-century-old rituals. Although lodges have improved their communication and presence on social media, these actions are not enough. In a society marked by superficiality, Masonry offers a space to listen, discern, and seek the truth, always within a fraternal environment.

The current challenge is to strengthen the workshops and present themselves to the world not just as an organization or a philosophical school, but as a genuine fraternity. From this, all Masonic values and teachings emanate, remaining relevant by integrating the best of universal traditions and philosophical currents.

Fraternity, exalted by Greek thinkers, Judeo-Christian thought, and the French Revolution, is today an oasis in the face of a lack of affection and acceptance in society. Its brotherly love is a balm for these deficiencies.

In conclusion, fraternity is the cornerstone that has sustained Masonry for over three centuries and will guarantee its future relevance. Accepting differences as opportunities for growth and recognizing the value of each brother are essential steps to maintain lodges as spaces for peace, harmony, and spiritual development, thus fulfilling the highest objectives of the Order.

Lictor Enrique Reyna, Deputy Executive Secretary CMI.



“Que les frères soient unis,
Car c'est la loi première,
Qu'ils aient une union véritable
En tout temps,
Car s'ils se querellent entre eux,
Ceux de l'extérieur les dévorent”

José Hernández

La fraternité maçonnique transcende les temples, se projetant comme une force transformatrice dans la société. Dans les loges se rencontrent des frères de diverses cultures, croyances et positions, unis dans un climat de respect qui renforce le caractère et guide en des temps difficiles. Cette fraternité, basée sur la reconnaissance de l'égalité humaine, doit inspirer l'action quotidienne, en moralisant les différends et en atténuant les divergences.

Aujourd'hui, les jeunes maçons se demandent comment attirer de nouvelles générations sans perdre l'essence de rituels tricentenaires. Bien que les loges aient amélioré leur communication et leur présence sur les réseaux, ces actions ne suffisent pas. Dans une société marquée par la superficialité, la Maçonnerie offre un espace pour écouter, discerner et chercher la vérité, toujours dans un environnement fraternel.

Le défi actuel est de renforcer les ateliers et de se présenter au monde non seulement comme une organisation ou une école philosophique, mais comme une authentique fraternité. De celle-ci émanent toutes les valeurs et tous les enseignements maçonniques, qui restent pertinents en intégrant le meilleur des traditions et des courants philosophiques universels.

La fraternité, exaltée par les penseurs grecs, la pensée judéo-chrétienne et la Révolution française, est aujourd'hui une oasis face au manque d'affection et d'acceptation dans la société. Son amour fraternel est un baume pour ces carences.

En conclusion, la fraternité est la pierre angulaire qui soutient la Maçonnerie depuis plus de trois siècles et garantira sa pérennité future. Accepter les différences comme des opportunités de croissance et reconnaître la valeur de chaque frère sont des étapes essentielles pour que les loges restent des espaces de paix, d'harmonie et de développement spirituel, accomplissant ainsi les plus hauts objectifs de l'Ordre.



C M I

IN DEFENSE OF FREEDOM OF EXPRESSION AND THOUGHT

DÉFENSE DE LA LIBERTÉ
D'EXPRESSION ET DE PENSÉE

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE SECRETARY: THE DIRECTORATE OF SECULARISM AND FREEDOM OF THOUGHT
MESSAGE DE LA SECRÉTAIRE EXÉCUTIVE AVEC LA DIRECTION DE LAICISME ET LIBERTÉ DE PENSÉE

Freemasonry, as an initiatory school, has historically stood as the guardian of freedom of conscience, reason, and the search for truth. Among the principles that guide the work of Freemasons is **freedom of thought and expression**, without which there can be no spiritual elevation or individual or collective improvement. When a society is silenced, it renounces its own identity. Throughout history, courageous men and women have risen up against censorship and oppression, guided by the same ideals that govern Freemasonry: **freedom, reason, tolerance, and universal brotherhood**.

Philosophical Pillars of Freedom: A Call to Conscience

Freedom of speech is not a mere privilege of a few: it is a right of all human beings. In *Areopagitica* (1644), John Milton foresaw one of Freemasonry's most cherished ideals: **that the truth does not fear debate**. Censorship, in turn, is an oppressive instrument typical of tyranny.

Centuries later, Voltaire, in a deeply fraternal spirit, demonstrated that the true free thinker is the one who, even in total disagreement, recognizes **the inviolable right to express oneself**. Tolerance requires respect for differences and coexistence with divergences.

John Stuart Mill, in "On Liberty," reflects another Masonic principle: **the progress of humanity occurs through the free confrontation of ideas**. To suppress opinions is to interrupt the path in search of truth.

The 20th century witnessed the dangers of authoritarianism and the manipulation of truth. In 1984, George Orwell denounced the control of language as a form of oppression, exactly the opposite of what Freemasonry teaches, **that words and dialogue are the paths to the ethical construction of the human being**.

Noam Chomsky, with a critical eye and commitment to justice, exposes the hidden mechanisms by which power seeks to silence reason and restrict the full freedom of citizens. His work reminds us that **the imposed silence is not peace, but fear**.

Nadine Strossen, in tune with the Masonic ideal of equal rights, reaffirms that **freedom of expression must also protect ideas that bother us**, because censorship is always selective, and ultimately, arbitrary.

La Franc-maçonnerie, en tant qu'école initiatique, s'est historiquement érigée en gardienne de la liberté de conscience, de la raison et de la quête de la vérité. Parmi les principes qui guident le travail du franc-maçon se trouvent la **liberté de pensée et d'expression**, sans lesquelles il n'y a ni élévation spirituelle ni perfectionnement individuel ou collectif. Lorsqu'une société réduit ses voix au silence, elle renonce à sa propre identité. À travers l'histoire, des hommes et des femmes courageux se sont levés contre la censure et l'oppression, guidés par les mêmes idéaux qui régissent la Franc-maçonnerie: **la liberté, la raison, la tolérance et la fraternité universelle**.

Piliers Philosophiques de la Liberté: Un Appel à la Conscience

La liberté d'expression n'est pas un simple privilège de quelques-uns — c'est un droit de tous les êtres humains pensants. Dans *Areopagitica* (1644), John Milton a anticipé l'un des idéaux les plus précieux de la Franc-maçonnerie: **que la vérité ne craint pas le débat**. La censure, quant à elle, est un instrument oppressif propre à la tyrannie.

Des siècles plus tard, Voltaire, dans un esprit profondément fraternel, a démontré que le véritable libre-penseur est celui qui, même en désaccord, reconnaît à l'autre **le droit inviolable de s'exprimer**. La tolérance exige le respect des différences et la coexistence avec les divergences.

John Stuart Mill, dans *De la Liberté*, reflète un autre principe maçonnique: **le progrès de l'humanité se produit par la confrontation libre des idées**. Supprimer des opinions, c'est interrompre le chemin vers la vérité.

Le XXe siècle a été témoin des dangers de l'autoritarisme et de la manipulation de la vérité. En 1984, George Orwell dénonce le contrôle du langage comme une forme d'oppression — exactement le contraire de ce qu'enseigne la Franc-maçonnerie, qui voit dans **la parole et le dialogue les chemins de l'édification éthique de l'être humain**.

Noam Chomsky, avec un regard critique et engagé pour la justice, expose les mécanismes cachés par lesquels le pouvoir prétend réduire la raison au silence et restreint la pleine liberté du citoyen. Son œuvre nous rappelle que **le silence imposé n'est pas la paix, mais la peur**.

Nadine Strossen, en accord avec l'idéal maçonnique d'égalité des droits, réaffirme que **la liberté d'expression doit protéger même les idées qui nous dérangent**, car la censure est toujours sélective et, en fin de compte, arbitraire.

Freedom: A Natural and Inalienable Right

Documents such as the Universal Declaration of Human Rights (Art. 19), the First Amendment to the United States Constitution and the European Convention on Human Rights (Art. 10), as well as the CMI Statute, are not mere legal texts, but rather the rational expression of a prior and superior right: **the right to be free to think, speak and seek the truth.**

However, the law itself is not enough: a consistent attitude is necessary, as Freemasonry teaches: freedom requires conscience, righteousness, and commitment to the collective good. **Where there is no freedom, there is no future with dignity.**

Conclusion: Where there is no free thought, there is mental slavery.

Freemasonry teaches us that we must be the architects of our own moral and intellectual construction. **This is only possible when there is freedom to question, to disagree, to dream, and, above all, to express oneself.** Defending freedom of expression is building a temple where truth can dwell and where reason, guided by tolerance and fraternity, can enlighten all hearts.

May we never lack the courage to defend freedom, even when it is uncomfortable, even when it is challenging, because, as Freemasonry teaches, **“Truth does not fear investigation”.**

Liberté: Un Droit Naturel et Inaliénable

Des documents tels que la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme (Art. 19), le Premier Amendement de la Constitution des États-Unis et la Convention Européenne des Droits de l'Homme (Art. 10), ainsi que les Statuts de la CMI, ne sont pas de simples textes juridiques — ils sont l'expression rationnelle d'un droit antérieur et supérieur: **le droit d'être libre de penser, de parler et de chercher la vérité.**

Mais la lettre de la loi ne suffit pas — une attitude conséquente est nécessaire, comme l'enseigne la Franc-maçonnerie: la liberté exige conscience, droiture et engagement envers le bien collectif. **Là où il n'y a pas de liberté, il n'y a pas d'avenir digne.**

Conclusion: Là Où Il N'y A Pas de Pensée Libre, Il Y A Esclavage Mental.

La Franc-maçonnerie enseigne que nous devons être les architectes de notre propre construction morale et intellectuelle. **Cela n'est possible que là où il y a la liberté de questionner, de s'opposer, de rêver et, surtout, de s'exprimer.** Défendre la liberté d'expression, c'est construire un temple où la vérité peut habiter, et où la raison, guidée par la tolérance et la fraternité, peut illuminer tous les cœurs.

Que ne nous manque jamais le courage de défendre la liberté — même quand elle dérange, même quand elle défie — car, comme l'enseigne la Franc-maçonnerie: **“La vérité ne craint pas l'examen”.**



PROFILES

THIS ADMINISTRATION REPRESENTED
A TURNING POINT FOR MEXICANS
AND HAD A PROFOUND IMPACT ON US.
THE GRAND LODGES OF MEXICO ARE GROWING
RAPIDLY AND WE HAVE MUCH TO OFFER

CETTE ADMINISTRATION A REPRÉSENTÉ
UN AVANT ET UN APRÈS POUR LES MEXICAINS
ET A EU UN GRAND IMPACT SUR NOUS.
LES GRANDES LOGES DU MEXIQUE SONT EN PLEINE
CROISSANCE ET NOUS AVONS BEAUCOUP À OFFRIR

M. W. B. HÉCTOR ARREDONDO MORALES,
GRAND MASTER OF THE GRAN LOGIA DEL ESTADO DE NUEVO LEÓN

By Néstor L. Hernández



Héctor has Freemasonry in his blood: he is the third generation of a family committed to the values of the Royal Art. But, beyond his lineage, what defines Hector is his way of living Freemasonry every day, not just in lodge, but also at home. Together with his wife and daughters, he often says with serene conviction, *“Freemasonry is a way of life”*. And in your everyday example, this phrase takes on its full meaning.

I was born in Guadalupe, Nuevo León, on November 24, 1973, right in the heart of the Monterrey metropolitan area. I am the son of Héctor Arredondo Cano, and my mother, may she rest in peace, Manuela Morales Morales. I come from a working-class family with strong values... and a Masonic tradition that I never imagined would have such a profound impact on me.

Tell us a little about your family.

My wife's name is Rocío Guadalupe Lozano García, and together we form a family of strong women. We have four daughters: Rocío, Dorothy Monserrat, Belinda Aglahé, and Melanie Guadalupe. The three oldest are already professionals, all graduated, like me, from the Autonomous University of Nuevo León, and the youngest just finished high school and is about to enter college. Furthermore, I have two grandchildren: Bruno, the only male among so many females (laughs), and Esther.

And your academic background?

I have a degree in Administrative Informatics.

How does Freemasonry enter your life?

I think it didn't just emerge, but already existed. I'm a third-generation Freemason. My father, Héctor Arredondo Cano, and my uncle, Francisco Arredondo Cano, were already in the Craft. And, on my mother's side, my grandfather, Andrés Morales, was also a freemason, in a lodge in Anáhuac, Nuevo León, called “Hércules”. So it was in my blood, even though I only gradually realized it.

How was the path to Grand Mastery?

I was initiated on April 28, 2005, in the Respectable Lodge “Leyes de la Reforma” N° 67. Four years later, in 2009, I became a Venerable Master. At that time, we didn't have our own building, so we worked wherever we could, including the Grand Temple. That same year, in conversation with my father and my brother, who is also a Freemason, we reaffirmed our commitment to the Order, and the family decided to donate land in Nuevo León. From there, we began work on building, which we finally consecrated in 2015. Then came several responsibilities: Vice-President of the Grand Statistics Commission (2012-2013), Grand Secretary (2016-2017), Grand Senior Warden (2018), Vice-President of the Electoral Commission that same year, and, in 2020, I became a Major Officer.

Héctor a la maçonnerie dans le sang : il est la troisième génération d'une famille engagée dans les valeurs de l'Art Royal. Mais au-delà de son lignage, ce qui définit Héctor, c'est sa façon de vivre la maçonnerie au quotidien, non seulement en loge, mais aussi à la maison. Avec son épouse et ses filles, il a fait de la fraternité, comme il a coutume de le dire avec une conviction tranquille, *“la maçonnerie est un style de vie”*. Et dans son exemple quotidien, cette phrase prend tout son sens.

Je suis né à Guadalupe, Nuevo León, le 24 novembre 1973, en plein cœur de la région métropolitaine de Monterrey. Je suis le fils d'Héctor Arredondo Cano et de ma mère, que son âme repose en paix, Manuela Morales Morales. Je viens d'une famille de travailleurs, avec des valeurs bien définies... et une tradition maçonnique dont je n'imaginais pas à quel point elle me marquerait.

Parlez-nous un peu de votre famille.

Mon épouse s'appelle Rocío Guadalupe Lozano García et ensemble, nous formons une famille de femmes fortes. Nous avons quatre filles : Rocío, Dorothy Monserrat, Belinda Aglahé et Melanie Guadalupe. Les trois aînées sont déjà des professionnelles, toutes formées, comme moi, à l'Université Autonome du Nuevo León, et la plus jeune vient de terminer le lycée et est sur le point d'entrer à la faculté. De plus, j'ai deux petits-enfants: Bruno, le seul garçon au milieu de tant de dames (rires), et Esther.

Et votre formation académique?

Je suis diplômé en informatique administrative.

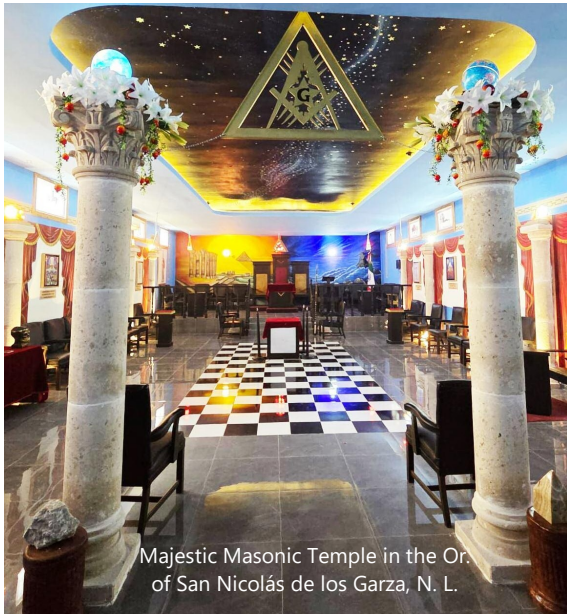
Comment la maçonnerie est-elle entrée dans votre vie?

Je dirais qu'elle n'est pas “entrée”, mais qu'elle était là depuis toujours. Je suis la troisième génération de maçons. Mon père, Héctor Arredondo Cano, et mon oncle Francisco Arredondo Cano étaient déjà dans l'Ordre. Et du côté de ma mère, mon grand-père Andrés Morales a également été initié, dans une loge d'Anáhuac, Nuevo León, qui s'appelait “Hércules”. C'était donc dans le sang, même si on le comprend peu à peu.

Comment s'est déroulé le chemin jusqu'à la Grande Maîtrise?

J'ai été initié le 28 avril 2005 à la Respectable Loge “Leyes de la Reforma” N° 67. Quatre ans plus tard, en 2009, je suis devenu Vénérable Maître. À l'époque, nous n'avions pas de temple propre, alors nous travaillions où nous pouvions, même au Grand Temple. La même année, en discutant avec mon père et mon frère maçon, nous avons réaffirmé notre engagement envers l'Ordre et la famille a décidé de faire don d'un terrain à Nuevo León. À partir de là, nous avons mis la main à la pâte pour construire un temple, que nous avons finalement consacré en

In 2022, I was elected Deputy Grand Master, and in 2024, Grand Master. There are no shortcuts: it's a step-by-step process and it requires commitment.



Majestic Masonic Temple in the Oratorio of San Nicolás de los Garza, N. L.

What is Freemasonry like in Nuevo León?

We have history and strength. There were two grand lodges before ours, but the Grand Lodge of the State of Nuevo León is the one that has stood firm since 1905, recognized by the United Grand Lodge of England. Our five-story building was built exclusively for Masonic work. The first floor was built in 1905 and, in 1962, was completely demolished to make way for the new one. Today, the philosophical chambers and the museum also operate there. We have 91 lodges in our obedience, 5 under dispensation, and approximately 2,200 active brothers. Culturally, Nuevo León is very rich. There are many universities, a low illiteracy rate, and a large number of professionals. This is also reflected in our lodges: brothers are thirsty for learning and constant improvement. And you know what else? We set ourselves apart by offering very good banquets. When someone visits us, they leave with a full heart... and a full plate too (laughs). Good food, good drinks, and good company.

What other activities does the Grand Lodge carry out?

Many. We have paramasonic orders like the Shriners, the Club Grotto, which promotes fraternity and charity among Master Masons, the Widows Sons, and the Josefa Zozaya Women's Association (heroine of Monterrey, the woman who faced the mighty U.S. Army in the Battle of Monterrey). The latter, composed of wives of Freemasons, is our philanthropic arm: they organize events and, with the help of all the lodges, provide economic and social support. Also present is the Order of the Eastern Star. Furthermore, although they are not dependent on

2015. Puis, sont venues diverses responsabilités : vice-président de la Grande Commission des Statistiques (2012-2013), Grand Premier Secrétaire (2016-2017), Premier Surveillant (2018), vice-président de la Commission Électorale la même année, et en 2020 j'ai été Officier. En 2022, j'ai été élu Député Grand Maître et en 2024, Grand Maître. Il n'y a pas de raccourcis : c'est un pas à la fois et avec engagement.

Comment est la maçonnerie à Nuevo León?

Nous avons de l'histoire et de la force. Il y a eu deux grandes loges avant la nôtre, mais la Grande Loge de l'État de Nuevo León est celle qui est restée ferme depuis 1905, avec la reconnaissance de la Grande Loge Unie d'Angleterre. Notre bâtiment a cinq étages et a été construit exclusivement pour les travaux maçonniques. Le premier a été érigé en 1905, et en 1962, il a été entièrement démoli pour en construire un nouveau. Aujourd'hui, on y trouve aussi les chambres philosophiques, le musée... Nous avons 91 loges dans notre obédience, 5 sous dispense, et environ 2 200 frères actifs. Culturellement, le Nuevo León est très riche. Il y a de nombreuses universités, un faible taux d'analphabétisme et un grand nombre de professionnels. Et cela se voit aussi dans nos ateliers: des frères avides d'instruction et d'amélioration constante. Et tu sais quoi d'autre? Nous sommes réputés pour avoir de très bons agapes. Quand quelqu'un nous rend visite, il repart le cœur plein... et l'assiette aussi (rires). Bonne nourriture, bonne poudre et bonne compagnie.

Quelles autres activités la Grande Loge développe-t-elle?

Beaucoup d'autres. Nous avons des branches paramaçonniques comme les Shriners, le Club Grotto, qui promeut la fraternité et la charité entre maîtres maçons, les Widows Sons, et l'Association Féminine Josefa Zozaya (héroïne de Monterrey, la femme qui a affronté la puissante armée américaine lors de la Bataille de Monterrey). Cette dernière est composée d'épouses de maçons et est notre bras philanthropique: elles organisent des événements et, avec l'aide de toutes les loges, un soutien économique et social est apporté. Il y a aussi l'Ordre de l'Étoile de l'Orient. De plus, bien qu'elles ne dépendent pas directement de nous, nous avons des loges féminines à qui nous louons nos temples. Mon épouse et deux de mes filles y sont initiées, et ma plus jeune fille participe activement à l'AJEF. Comme tu vois, à la maison, on respire la maçonnerie: pour nous, c'est un véritable style de vie.

Quand se termine votre mandat de Grand Maître?

L'élection a lieu en novembre et le passage de relais en janvier. Il nous reste donc environ cinq ou six mois pour continuer à travailler avec tout notre cœur.

Le 120e anniversaire de la Grande Loge a été très commenté. Comment avez-vous vécu ces jours?

us, there are female lodges to which we rent our temples. My wife and two of my daughters are members, and my youngest daughter actively participates in AJEF. As you can see, we embrace Freemasonry at home: for us, it is a true way of life.

When does your term as Grand Master end?

The election is in November, and the transfer of power takes place in January. So we have about five or six months to continue working on everything.

The Grand Lodge's 120th anniversary was much talked about. What were those days like?

These were unforgettable days! We began preparatory activities on Wednesday, June 19, and on Friday and Saturday, we held the National Congress of Masonic History, with the theme "Great Masons and Their Legacies to Society". We received 14 presentations, half of which came from other states. It was a success. On Sunday, we had a Lewis adoption ceremony of 36 boys, the municipality of Doctor González. More than 300 people participated, including Freemasons and their families. The coolest thing was that on that very hill, "La Loma del Tío Justo" (Uncle Justo's Hill), a Masonic meeting had been held 180 years earlier. It coincided with our 120th anniversary as a Grand Lodge. On Monday, we inaugurated the José Palomo Martínez Masonic Museum, honoring a beloved brother who would have turned 100 this year. A tireless and inspiring philanthropist, there's even a lodge named after him. More than 200 people joined us. On Tuesday, June 24th, the main anniversary event took place. We expected 250 people... and double that number showed up. The temple was packed, but with organization and great care, we managed to accommodate everyone. We also published a book on the history of the Grand Lodge, in which each lodge presented its biographies. It was a collective effort, of which we are proud.

What do you think of the CMI? Is there anything we need to improve?

You see, for a long time, we knew we belonged to the CMI, but in reality, it was the Confederation of Mexican Grand Lodges that set the agenda. With this new phase, I think Mexican Grand Lodges have gained visibility and prominence. And I'm not the only one to say this: I hear it from other Grand Masters. With M. W. B. Ismael Splinker's leadership in Zone I, Mexico began to gain much more visibility. In Nuevo León, we're also promoting the CMI's work more widely. We've had exchanges with the United States, sent representatives to Colombia, and, although I haven't always been able to travel, I participate in virtual and in-person meetings. M. W. Brother Rubens' administration has

C'était des jours inoubliables! Nous avons commencé les activités préparatoires le mercredi 19 juin, et le vendredi et samedi, nous avons eu le Congrès National d'Histoire Maçonnique, sur le thème "Grands maçons et leurs héritages pour la société". Nous avons reçu 14 présentations, dont la moitié venaient d'autres États. Ce fut un succès. Le dimanche, nous avons eu une cérémonie d'adoption maçonnique de 36 "lowetones" dans la municipalité de Doctor González. Plus de 300 personnes ont participé, entre maçons et familles. Ce qui était émouvant, c'est que sur cette même colline, "La Loma del Tío Justo", une réunion maçonnique avait été célébrée il y a 180 ans. Cela a coïncidé avec nos 120 ans en tant que Grande Loge. Le lundi, nous avons inauguré le Musée Maçonnique "José Palomo Martínez", en hommage à un frère cher qui aurait eu 100 ans cette année. Philanthrope infatigable, inspirant, il y a même une loge à son nom. Plus de 200 personnes nous ont accompagnés.



Le mardi 24 a eu lieu l'événement central pour l'anniversaire. Nous attendions 250 personnes... et le double est arrivé. Le temple a débordé, mais avec de l'organisation et beaucoup d'affection, nous avons pu accueillir tout le monde. De plus, nous avons édité un livre sur l'histoire de la Grande Loge, où chaque loge a envoyé sa propre biographie. Ce fut un travail collectif, de ceux qui nous remplissent de fierté.

Que pensez-vous de la CMI? Y a-t-il quelque chose à améliorer?

Écoute, pendant longtemps, nous savions que nous appartenions à la CMI, mais en réalité, c'est la Confédération des Grandes Loges Mexicaines qui menait l'agenda. Avec cette nouvelle étape, je sens que les Grandes Loges mexicaines ont gagné en visibilité et en importance.

been fundamental. He knew how to connect the Grand Lodges with the Confederation without invading its sovereignty. Previously, the CMI was rarely discussed. Now it is more widely discussed. Furthermore, having the exclusive zone of Mexico greatly helps resolve internal conflicts. It's a more orderly structure and gives us perspectives for the future. *Of course, what happened in Cancún was very regrettable, but it does not represent Mexican Freemasonry.* Our Freemasonry is work, study, encounter, and fraternity. And we remain steadfast in this.

[Do you receive the CMI magazine?](#)

Yes, always. And we read carefully.

[A final message from Nuevo León.](#)



[Thank you, Hector.](#)

Thank you, Néstor. If any of your brothers are around here, know that my arms are open. There's always someone willing to lend a hand, share a feast, or simply be present. A big, fraternal embrace.



The President of Zone 1 of the CMI, Most Worshipful Brother Ismael Abdel Carmona Splinker, together with Most Worshipful Brother Héctor Arredondo Morales.

Et ce n'est pas seulement moi qui le dis: je l'entends de la part d'autres grands maîtres. Avec le leadership du frère Ismael Splinker dans la Zone 1, le Mexique a commencé à être beaucoup plus présent. Depuis le Nuevo León, nous avons également communiqué davantage sur le travail de la CMI. Nous avons eu des échanges avec les États-Unis, nous avons envoyé des représentants en Colombie... et même si je n'ai pas toujours pu voyager, je participe aux réunions virtuelles et en personne. La gestion du frère Rubens a été cruciale. Il a su lier les Grandes Loges à la Confédération sans envahir leur souveraineté. Avant, on parlait peu de la CMI. Maintenant, on la vit plus. De plus, avoir une zone propre au Mexique aide beaucoup à résoudre les conflits internes. C'est une structure plus ordonnée et cela nous donne des perspectives pour l'avenir. *Bien sûr, ce qui s'est passé à Cancún a été très regrettable. Mais cela ne représente pas la maçonnerie mexicaine.* Notre maçonnerie est travail, étude, rencontre, fraternité. Et nous restons fermes sur cela.

[Un message final depuis le Nuevo León.](#)

Cette administration a représenté un avant et un après pour les Mexicains et a eu un grand impact sur nous. Les Grandes Loges du Mexique sont en pleine croissance et nous avons beaucoup à offrir.

[Merci, Héctor.](#)

Merci à toi, Néstor. Si un frère passe par ici, qu'il sache qu'il a les bras ouverts. Il y a toujours quelqu'un de prêt à tendre la main, à partager un agape, ou simplement à être là. Je t'envoie une forte accolade fraternelle.

TWO VOICES, ONE LANGUAGE: SERVICE AND BROTHERHOOD DEUX VOIX, UNE LANGUE: SERVICE ET FRATERNITÉ

In this edition, we celebrate two careers that, although born in different geographies, share a common vocation: building bridges, erecting pillars, and cultivating, day after day, the art of fraternity. Dans ce numéro, nous célébrons deux trajectoires qui, bien que nées dans des géographies différentes, partagent la même vocation: celle de construire des ponts, d'ériger des colonnes et de cultiver, jour après jour, l'art de la fraternité.

Néstor, born in Lanús, Buenos Aires province, is a discreet yet steadfast figure in the Spanish-speaking Masonic world. Initiated nearly four decades ago into the August and Respectable Lodge "Consuelo del Infortunio" N° 3, he is currently an active member of Lodges "Unión Argentina" N° 134 (Cangallo Palace) and "Jorge Washington" N° 44 (Entre Ríos). He actively participates in the Order and has achieved the highest degree conferred by Freemasonry, that of Master Mason. His ties with the Inter-American Masonic Confederation began in 2005, when Argentina served as Executive Secretary. He also served as Communications Director until 2008, establishing ties that continue to bear fruit today.

Author of *A journey through the symbol with the Master of Ceremonies* and *Recreating Wirth*, his thinking transcended borders, and is a regular contributor to international Masonic magazines: *O Prumo* (The Plumb) from Brazil, *L'ipotenusa* (The hypotenuse) from Italy, *Vespers of the Grand Lodge of Canada*, *Nelly of Querétaro*. He received the "300 Years of Freemasonry" literary award from the Grand Orient of Santa Catarina. Is a Grand Representative of the G.O.B. - Grand Orient of Brazil, of the Grand Lodges of Bolivia and Bulgaria, and Peace and Friendship Guarantee of the Symbolic Grand Lodge of Paraguay. He is an engineer in animal genetics and was a professor in several chairs. He obtained his Master of Science degree from the University of Molise, Italy, in Campobasso, and currently works in the real estate industry. Married to Patricia for 42 years and father of Nahuel and Ezequiel, he is passionate about football and rugby, sports he played and later exchanged for barbecue and wine with friends.



Henrique, was born in Monte Alto, São Paulo, in 1981 and has been a resident of São Carlos since childhood. He embodies generational commitment. A third-generation Freemason, he joined the Order in 2006 and quickly assumed responsibility: served as Worshipful Master for two terms in Fraternidade Acadêmica Universitária Lodge N° 3297 (Grand Orient of Brazil). Since 2021, he has served as Grand Secretary of Foreign Relations of the Grand Orient Paulista and as Grand Registrar of the Supreme Grand Chapter of the Holy Royal Arch.

He is a member of Mestre Mário Tolentino Lodge N° 378, Elyahu Goldratt Lodge N° 427, the Cavaleiros do Cuscuzeiro Lodge (U.D.) of the GOP, and the United Arts and Rifles Lodge N° 3817 (UGLE) - Henrique also participates in the orders of the Rectified Scottish Rite, Adonhiramite Rite, York Rite, Ancient and Accepted Scottish Rite, Holy Royal Arch, and Knights Templar. He officially represents the Grand Lodge of Virginia, the Symbolic Grand Lodge of Paraguay, and the Grand Orient of Bahia. With a degree in Literature and a postgraduate degree in Public Management from the Federal University of São Carlos, he has served as the university's executive secretary for two decades. He has worked as a journalist, radio broadcaster, editor, translator, and content producer. He currently combines this experience with his work at the family insurance brokerage. Married to Ana María, father of Antônio and Stella, and a former Rugby São Carlos player (He withdrew due to injury, but if he could, he would play again).



Néstor, originaire de Lanús (Buenos Aires), est une figure discrète mais solide de l'univers maçonnique hispanophone. Initié il y a près de quarante ans à la Respectable Loge "Consuelo del Infortunio" N° 3, il est aujourd'hui un membre actif des loges "Unión Argentina" N° 134 (Palacio Cangallo) et "Jorge Washington" N° 44 (Entre Ríos). Il participe activement à l'Ordre et a accédé au plus haut grade de la maçonnerie : celui de Maître Maçon.

Son lien avec la Confédération Maçonnique Interaméricaine a débuté en 2005, lorsque l'Argentine a occupé le poste de Secrétariat exécutif. Ce lien s'est renforcé en tant que Directeur de la Communication jusqu'en 2008, période pendant laquelle il a établi des contacts qui portent encore leurs fruits aujourd'hui. Il est l'auteur des livres *Un voyage à travers le symbole avec le Maître des Cérémonies* et *Recréer Wirth*, et sa pensée a traversé les frontières. Il collabore régulièrement avec des revues maçonniques internationales telles que O Prumo (Brésil), L'Ipotenusa (Italie), Vespers (Canada) et Nelly (Querétaro). Il a reçu le prix littéraire "300 ans de maçonnerie" du Grand Orient de Santa Catarina.

Actuellement, il est le Grand Représentant du G.O.B. (Grande Oriente do Brasil) pour les Grandes Loges de Bolivie et de Bulgarie, ainsi que le Garant de Paix et d'Amitié de la Grande Loge Symbolique du Paraguay. Il est ingénieur en génétique animale, a enseigné plusieurs matières et est titulaire d'un master en sciences de l'Università degli Studi del Molise, à Campobasso (Italie). Il travaille actuellement dans l'immobilier. Marié à Patricia depuis 42 ans, il est père de Nahuel et Ezequiel. C'est un passionné de football et de rugby, sports qu'il a pratiqués avant de les échanger contre les barbecues et le vin entre amis.

There are bridges that we cannot see, but that sustain us.

CMI magazine is an example of this.

The editorial director and sub-editor construct it without seeking prominence, as an additional task to their daily responsibilities. Behind each edition lies time stolen from rest, hours that no one counts, without expecting reward or pause, with the clear awareness that serving the fraternity is honoring the best of the Masonic spirit.

Ideas, voices, and symbols pass across this bridge. Hopes and questions pass through it. More than half a million brothers and sisters pass through it, united by a work that seeks not personal brilliance, but rather a shared light.

Thanks to the generous support of Executive Secretary Rubens, this silent task finds wings. And as long as some choose to donate more than they should out of love for their beliefs, this bridge will remain standing: noble, firm, and fraternal.

And so, edition after edition, the work continues. Not as a duty fulfilled, but as a firm conviction that, as long as some work with dedication and dignity, this bridge will remain firm, sustaining the serene journey of continental Freemasonry toward its highest destiny.

Henrique, né à Monte Alto (São Paulo) en 1981 et résidant à São Carlos depuis son enfance, représente la synthèse de l'engagement générationnel. Appartenant à la troisième génération de maçons, il est entré dans l'Ordre en 2006 et a rapidement assumé des responsabilités: il a été Vénérable Maître pendant deux mandats au sein de la Loge de la Fraternité Universitaire Académique N° 3297 du Grand Orient du Brésil. Depuis 2021, il est le Grand Secrétaire aux Affaires Étrangères du Grand Orient Paulista et le Grand Archiviste du Suprême Grand Chapitre de la Sainte Arche Royale. Il est un membre actif de plusieurs ateliers: la Loge Mestre Mário Tolentino N° 378, la Elyahu Goldratt N° 427, la Cavaleiros do Cuscuzeiro (U.D.) et la United Arts and Rifles Lodge N° 3817 (UGLE). En 2014, il s'est affilié au Grand Orient Paulista. Il participe également à des ordres philosophiques des rites Écossais Rectifié, Adonhiramite, York, Écossais Ancien et Accepté, de la Sainte Arche Royale et des Chevaliers Templiers. Il représente officiellement la Grande Loge de Virginie (États-Unis), la Grande Loge Symbolique du Paraguay et le Grand Orient de Bahia. Il est diplômé en Lettres et titulaire d'un troisième cycle en Gestion Publique de l'Université Fédérale de São Carlos, où il travaille comme secrétaire exécutif depuis deux décennies. Il a travaillé comme journaliste, animateur radio, rédacteur, traducteur et producteur de contenu. Il combine actuellement cette expérience avec son travail dans l'entreprise familiale d'assurance. Il est marié à Ana Maria, est père d'Antônio et Stella, et a été joueur du Rugby São Carlos (il a pris sa retraite en raison de blessures, mais si il le pouvait, il rejoindrait).

Il y a des ponts que l'on ne voit pas, mais qui soutiennent

La revue de la C.M.I. en est un exemple.

Le directeur et le sous-directeur éditorial la préparent sans chercher à être mis en avant, comme une tâche supplémentaire à leurs responsabilités quotidiennes. Derrière chaque édition, il y a du temps volé au repos, des heures que personne ne compte, sans attendre de récompense, avec la conscience claire que servir la fraternité, c'est honorer ce qu'il y a de meilleur dans l'esprit maçonnique. Sur ce pont circulent des idées, des voix et des symboles. Circulent des espoirs et des questions. Circulent plus d'un demi-million de frères, unis par une œuvre qui ne cherche pas l'éclat personnel, mais la lumière partagée.

Grâce au soutien généreux du Secrétaire Exécutif, Rubens, cette tâche silencieuse trouve des ailes. Et, tant qu'il y aura ceux qui choisissent de donner plus que ce qu'ils doivent par amour pour leurs convictions, l'œuvre continuera numéro après numéro. Non pas comme un devoir accompli, mais comme la ferme conviction que ce pont restera solide, soutenant le passage serein de la maçonnerie continentale vers sa plus haute destinée.



HIDALGO, MÉXICO

STRENGTHENING TIES

RENFORCER LES LIENS

*Communications Department
Direction des Communications*

In a gesture of profound Masonic significance, the Most Worshipful Grand Lodge of the State of Hidalgo held a moving ceremony in which the M. W. Brother Luis Lucia Mendoza, Past Grand Master, received the title of Grand Guarantor of Peace between this jurisdiction and the Grand Lodge of the State of Querétaro.

The event was attended by 92 Brothers from different Lodges of Hidalgo, as well as former Grand Masters, Grand Officers, and a distinguished delegation from the Grand Lodge of Querétaro, officially sent by its M. W. Grand Master.

The ceremony, carefully planned to honor the fraternal ties between the two jurisdictions, was warm and meaningful. It culminated with the traditional sharing of bread and salt, a symbol of harmony and unity.

The Grand Lodge of Hidalgo expressed its fraternal appreciation to the Grand Lodge of Querétaro and expressed its desire to continue strengthening ties through future joint activities, such as the Tavern, the Golf Tournament, and the Course in Freemasonry.

Freemasonry thrives when unity, respect, and mutual recognition flourish.

Dans un geste d'une profonde signification maçonnique, la Très Respectable Grande Loge de l'État d'Hidalgo a célébré une cérémonie émouvante au cours de laquelle le titre de Grand Garant de Paix entre cette Puissance et la Grande Loge de l'État de Querétaro a été conféré au Très Cher et Respectable Frère Luis Lucia Mendoza, Ancien Grand Maître.

L'événement s'est déroulé en présence de 92 Frères venus de diverses Loges Symboliques d'Hidalgo, ainsi que d'Anciens Grands Maîtres, de membres du Haut Corps et d'une distinguée délégation de la Grande Loge de Querétaro, officiellement envoyée par son Très Respectable Grand Maître.

La cérémonie, conçue avec soin pour honorer les liens fraternels entre les deux Puissances, fut chaleureuse et pleine de sens. Elle s'est achevée par le partage traditionnel du pain et du sel, symboles d'harmonie et d'unité.

La Grande Loge d'Hidalgo a exprimé son estime fraternelle envers le Grande Loge de Querétaro et a manifesté son souhait de continuer à renforcer leurs liens à travers de futures activités conjointes, telles que la Tabernaria, le Tournoi de Golf et le Diplôme en Maçonnerie.

La franc-maçonnerie s'enrichit lorsque l'union, le respect et la reconnaissance mutuelle s'épanouissent.



ASUNCIÓN

TRIBUTE TO ARTIGAS

Newspaper of the GLSP



**EN ESTE LUGAR DESCANSARON POR
PRIMERA VEZ LOS RESTOS DEL
GRAL. JOSÉ GERVASIO ARTIGAS,
PRÓCER DE LA PATRIA GRANDE.**

**HOMENAJE DE LA LOGIA
JOSÉ GERVASIO ARTIGAS N°100,
JURISDICCIONADA A LA GRAN LOGIA SIMBOLICA
DEL PARAGUAY Y DE LOS GG.: MM.: PRESENTES,
EN EL DIA DE SU LEVANTAMIENTO DE COLUMNAS.**

VALL.: DE ASUNCIÓN, 19 DE JULIO DE 2025 (E.:V.:)

**MARIO PERA
V.:G.:M.: G.:L.:M.:U.:**

**JOSÉ FERNÁNDEZ ZACUR
S.:G.:M.: G.:L.:S.:P.:**

In the peaceful silence of the city of Asunción, far from the deeds and fields that saw him forge his legend, **José Gervasio Artigas** found his final refuge. The Oriental hero, father of the independence of the Río de la Plata, lived his last years in Paraguay in an exile that, more than a banishment, was a dignified retirement. There, surrounded by respect and discretion, he ended his life in 1850, leaving behind a legacy that transcended borders and eras.

On a day filled with symbolism and fraternity, Paraguayan Freemasonry experienced a memorable milestone: the raising of columns of the **Respectable Artigas Lodge N° 100**. Under the influence of the Eastern light and the memory of the hero who gave his name to the lodge, the presence of the **Very Worshipful Brother Mario Pera**, who, shoulder to shoulder with the **Most Worshipful Brother José Zacur**, led the ceremony, radiating a message of unity, commitment, and the projection of the highest Masonic ideals. The act not only marked the beginning of a new path but also the strengthening of the bonds that unite the powers and their brethren.

Dans le silence paisible de la ville d'Asunción, loin des hauts faits et des champs qui l'ont vu forger sa légende, **José Gervasio Artigas** a trouvé son dernier refuge. Le héros oriental, père de l'indépendance du Río de la Plata, a vécu ses dernières années au Paraguay dans un exil qui, plus qu'un bannissement, fut une retraite digne. Là-bas, entouré de respect et de discrétion, il a terminé sa vie en 1850, laissant derrière lui un héritage qui a transcendé les frontières et les époques.

Lors d'une journée chargée de symbolisme et de fraternité, la franc-maçonnerie paraguayenne a vécu un jalon mémorable: le lever des colonnes de la **Respectable Loge Artigas N° 100**. Sous l'influence de la lumière orientale et de la mémoire du héros qui a donné son nom à l'atelier, la présence du **Très Vénérable Frère Mario Pera**, qui, côte à côte avec le **Très Respectable Frère José Zacur**, a dirigé la cérémonie, a rayonné un message d'unité, d'engagement et de projection des plus hauts idéaux maçonniques. L'événement a non seulement marqué le début d'un nouveau chemin, mais aussi le renforcement des liens qui unissent les puissances et leurs frères.





During an official visit to the final resting place of the Oriental hero, emotional words were heard:

"This morning, the regular Masons of Uruguay and Paraguay join in an embrace of gratitude toward the leader. In his life, we find the indelible traces of our values: liberty, equality, and fraternity. The Grand Lodge of Uruguayan Freemasonry, mother power of the Symbolic Grand Lodge of Paraguay, is present today in this gesture of symbolic and moral justice. Because this act not only honors a man, it also reminds us of the indelible bonds that unite our peoples and our Masonic lodges in the common defense of truth, freedom of conscience, and humanitarian solidarity". (M. W. B. José Zacur)

"And surely the most well-deserved nickname, and the one he surely liked the most, is that of 'protector of free peoples,' because that's what José Gervasio Artigas truly was. That was his feeling, that was his way of life, and that's what led him first to exile and later, surely, to become one more Paraguayan, to be loved by the Paraguayan people and to be honored with the very high distinction of 'friend of the poor,' here in this land. Dear Grand Master, thank you very much for allowing us to pay this tribute". (V. W. B. Mario Pera)

"May this plaque, my brothers, speak for us when time erases the words. May Artigas live in the conscience of every generation that seeks liberty with dignity, and may the regular Masons of Paraguay and Uruguay continue to walk united, in the values that Artigas embodied with his life and his death".

Lors d'une visite officielle à la dernière demeure du héros oriental, des mots émouvants ont été prononcés:

"Ce matin, les francs-maçons réguliers de l'Uruguay et du Paraguay nous unissons dans une étreinte de gratitude envers le caudillo. C'est que dans sa vie, nous trouvons les traces indélébiles de nos valeurs: la liberté, l'égalité et la fraternité. La Grande Loge de la Franc-maçonnerie de l'Uruguay, puissance mère de la Grande Loge Symbolique du Paraguay, est présente aujourd'hui dans ce geste de justice symbolique et morale. Parce que cet acte n'honore pas seulement un homme, il nous rappelle aussi les liens indélébiles qui unissent nos peuples et nos obédiences maçonniques dans la défense commune de la vérité, de la liberté de conscience et de l'humanisme solidaire". (T. R. F. José Zacur)

"Et sûrement le surnom, le plus mérité et celui qui lui a probablement le plus plu, est celui de 'protecteur des peuples libres', car c'est ce que José Gervasio Artigas était vraiment. C'était son sentiment, c'était sa façon de vivre et c'est ce qui l'a mené d'abord à s'exiler, puis à être, certainement, un Paraguayan de plus, à être aimé par le peuple paraguayen et à être honoré de la très haute distinction d'ami des pauvres, ici sur cette terre. Cher Grand Maître, merci beaucoup de nous avoir permis de rendre cet hommage". (T. R. F. Mario Pera)

"Que cette plaque, mes frères, parle pour nous lorsque le temps effacera les mots. Qu'Artigas vive dans la conscience de chaque génération qui cherche la liberté avec dignité et que les francs-maçons réguliers du Paraguay et de l'Uruguay continuent de marcher unis, selon les valeurs qu'Artigas a incarnées par sa vie et par sa mort".



CMI

BENEFICENCE AND CHARITY

BIENFAIT ET CHARITÉ

*By Alexandre Modesto Braune - P. G. M. da Grande Loja Maçônica do Estado do Tocantins
Iván Alejandro Arcila Hoyos - Gr. Pr. Vig. Gran Logia Occidental de Colombia
Leónidas Unzueta Rozas - Gran Logia del Perú*

The Role of Beneficence and Charity in the Masonic Bodies of the Inter-American Masonic Confederation (CMI):

An Empirical Analysis

A recent survey, conducted by the CMI's Beneficence Commission, on charitable practices in Masonic bodies affiliated with the Inter-American Masonic Confederation (CMI) reveals strong institutionalization and a growing interest in collaboration to maximize social impact. The study, based on data from 30 Masonic bodies, highlights Freemasonry's intrinsic commitment to philanthropy and helping others.

Main Results

The survey findings indicate that 100% of Masonic jurisdictions explicitly mention beneficence and/or philanthropy in their constitutional documents, underscoring the fundamental importance of charity to Masonic identity. The figure of the Grand Almoner emerges as the primary official responsible for these actions (60% of responses), reflecting a long-standing tradition within the Order.

A notable finding is the high interest (80% of powers) in establishing or participating in a charitable structure at the CMI level. This suggests recognition of the potential for synergy and expanded impact through coordinated, larger-scale actions.

The areas of interest for charitable actions are diverse, with emphasis on Education/Scholarships and Children/Childhood (four mentions each), followed by Vulnerable Groups/Seniors (three mentions), Health, and Natural Disasters (two mentions each). Concrete actions include educational programs, support for underprivileged institutions, support for Freemasons and their families, food distribution, and health initiatives.

Analysis and Discussion

The results reinforce the centrality of beneficence and charity in Inter-American Freemasonry. The formalization of these practices and the designation of specific officers demonstrate a well-established structure for managing philanthropic actions, consolidating beneficence as a fundamental pillar of Masonic identity. Interest in a charitable structure at the CMI level is promising, pointing to the possibility of optimizing resources, sharing best practices, and addressing social challenges more effectively across the region. The emphasis on education, health, and support for vulnerable groups aligns Masonic activities with the UN Sustainable Development Goals (SDGs), demonstrating Freemasonry's continued relevance as an agent of social transformation.

Le rôle de la Bienfaisance et de la Charité dans les organismes maçonniques de la Confédération Maçonnique Interaméricaine (CMI):

Une Analyse Empirique

Une enquête récente, menée par le Comité de Bienfaisance de la CMI, sur les pratiques de bienfaisance et de charité au sein des obédiences maçonniques affiliées à la Confédération Maçonnique Interaméricaine (CMI) révèle une forte institutionnalisation et un intérêt croissant pour la collaboration afin de maximiser l'impact social. L'étude, basée sur les données de 30 obédiences maçonniques, souligne l'engagement intrinsèque de la franc-maçonnerie envers la philanthropie et l'aide à autrui.

Principaux Résultats

Les conclusions de la recherche indiquent que 100 % des obédiences maçonniques mentionnent explicitement la bienfaisance et/ou la philanthropie dans leurs documents constitutionnels, soulignant l'importance fondamentale de la charité pour l'identité maçonnique. La figure du Grand Hospitalier émerge comme le principal officier responsable de ces actions (60 % des réponses), reflétant une tradition de longue date au sein de l'Ordre.

Un fait notable est le fort intérêt (80 % des obédiences) pour la mise en place ou la participation à une structure de charité au niveau de la CMI. Cela suggère une reconnaissance du potentiel de synergie et d'un impact élargi grâce à des actions coordonnées et à plus grande échelle.



Conclusion

This study confirms Freemasonry's deep dedication to philanthropy, evidenced by its institutional formalization, the appointment of specific officers, and the diversity of its actions. The interest in collaboration at the confederation level paves the way for a future of greater impact and coordination in Masonic charitable initiatives.

It is recommended that the CMI actively explore the possibilities of creating or strengthening a coordination structure for charitable actions, capitalizing on the interest expressed by the powers. This would not only expand the reach and effectiveness of the initiatives but also reinforce Freemasonry's role as a positive and active force in the social development of Latin America.

Les domaines d'intérêt pour les actions de bienfaisance sont divers, avec un accent sur l'Éducation/les bourses et les Enfants/l'enfance (4 mentions chacun), suivis par les Groupes vulnérables/les personnes âgées (3 mentions), la Santé et les Catastrophes naturelles (2 mentions chacun).

Les actions concrètes comprennent des programmes éducatifs, le soutien à des institutions dans le besoin, le soutien aux francs-maçons et à leurs familles, la distribution de nourriture et des actions de santé.

Analyse et Discussion

Les résultats renforcent le rôle central de la bienfaisance et de la charité dans la franc-maçonnerie interaméricaine. La formalisation de ces pratiques et la désignation d'officiers spécifiques démontrent une structure bien établie pour la gestion des actions philanthropiques, consolidant la bienfaisance comme un pilier fondamental de l'identité maçonnique. L'intérêt pour une structure de charité au niveau de la CMI est prometteur, ouvrant la voie à la possibilité d'optimiser les ressources, de partager les meilleures pratiques et de relever les défis sociaux de manière plus efficace dans toute la région. L'accent mis sur l'éducation, la santé et le soutien aux groupes vulnérables aligne les activités maçonniques sur les Objectifs de Développement Durable (ODD) de l'ONU, démontrant la pertinence continue de la franc-maçonnerie en tant qu'agent de transformation sociale.

Conclusion

Cette étude confirme le profond engagement de la franc-maçonnerie envers la philanthropie, mis en évidence par sa formalisation institutionnelle, la désignation d'officiers spécifiques et la diversité de ses actions. L'intérêt pour la collaboration au niveau confédéral ouvre la voie à un avenir d'impact et de coordination accrus dans les initiatives de charité maçonnique.

Il est recommandé que la CMI explore activement les possibilités de créer ou de renforcer une structure de coordination pour les actions de bienfaisance, en tirant parti de l'intérêt manifesté par les obédiences. Cela permettrait non seulement d'élargir la portée et l'efficacité des initiatives, mais aussi de renforcer le rôle de la franc-maçonnerie en tant que force positive et agissante dans le développement social en Amérique latine.





GRANDE ORIENTE DO BRASIL

WOMEN'S FRATERNITY CRUZEIRO DO SUL

*Communications Department
Direction des Communications*

The Cruzeiro do Sul Women's Fraternity of the GOB is a Brazilian para-Masonic fraternity aimed at women over 18 years of age. The "Fraternidade Feminina Cruzeiro do Sul" (Southern Cross Women's Fraternity), also known as FRAFEM, was created in 1957 alongside the Brazilian Freemasonry for women, wives, and female family members of Freemasons, who at that time organized themselves into charitable or philanthropic associations.

They act with a strong social commitment and are easily recognized by their uniforms with green t-shirts, buttons, and the Bright Stars anthem that echoes their ideal: 'Serve with joy'. FRAFEM has a large structure and is divided into three levels: National, State, and Local, with a large reach.

La Fraternité Féminine Cruzeiro (Croix du Sud), du Grand Orient du Brésil, est une fraternité paramaçonnique brésilienne destinée aux femmes de plus de 18 ans. Également appelée FRAFEM, elle a été fondée en 1957 au sein de la maçonnerie brésilienne par des femmes, épouses et parentes de francs-maçons, qui s'étaient alors organisées en associations caritatives ou philanthropiques. Elles agissent avec un fort engagement social et sont facilement reconnaissables grâce à leurs uniformes composés de t-shirts verts, de boutons distinctifs et de l'hymne des Étoiles Brillantes, qui résonne avec leur idéal: 'Servir avec joie'. La Fraternité Féminine Cruzeiro do Sul possède une structure importante, divisée en trois niveaux: national, étatique et local, avec une



Today, there are 1,150 units spread throughout Brazil, bringing together more than 20,000 Fraternities, all linked to the Masonic Lodges of the GOB.

During the administration of Sovereign Grand Master Ademir Cândido and Deputy Grand Master General Adalberto Eyng at GOB and FRAFEM National President Virgínia Montagnana and Vice-President Elisabete Eyng, GOB created the Family Integration and Appreciation Program, which is the umbrella for all social actions. It was created within the concept of Sowing, because within each planted seed, everything already contains the root, stem, fruit, and the seed itself.

large portée. Aujourd'hui, 1.150 unités sont réparties à travers tout le Brésil, rassemblant plus de 20.000 Fraternités, toutes rattachées aux Loges maçonniques du GOB. Sous l'administration du Grand Maître Général (2023-2028), le Souverain Ademir Cândido, du Grand Maître Général Adjoint Adalberto Eyng, ainsi que de la Présidente nationale de la FRAFEM, la Fraternelle Virgínia Montagnana, et de la Vice-présidente Fraternelle Elisabete Eyng, le GOB a créé le Programme d'Intégration et de Valorisation de la Famille, qui englobe l'ensemble des actions sociales. Il a été conçu selon le concept de Sementera (ensemencement), car chaque graine

This program guides the social work of FRAFEM's and contains five fundamental pillars:

- Fighting poverty
- Reducing famine and encouraging family farming
- Physical and mental health and well-being
- Quality, inclusive, and equitable education
- Female empowerment and women's value

FRAFEM has created an Action Plan with the Strengthening Families and Citizenship Project, based on five pillars, which is implemented through the methodology of campaigns, which are carried out freely and voluntarily by "Fraternas" throughout the country.

Campaigns carried out between 2023 and June 2025

Total Actions Performed: 4,615.

Total People Served: 865,276 people benefited.

Total Items Donated: 790,705 items distributed

Total Donated Food in kilos:

1,942,004 kg, one million nine hundred forty two thousand and 4 kg, that is, 1,942 and 04 one thousand nine hundred forty two tons of food.

Liters of Water Donated:

1,038,378 liters of water donated

These numbers reflect FRAFEM's ongoing commitment to transforming realities, strengthening families, and promoting citizenship with love, empathy, and effective action.

plantée contient déjà en elle la racine, la tige, le fruit et la graine elle-même.

Ce programme oriente le travail social des FRAFEMs et repose sur cinq piliers fondamentaux:

- Lutte contre la pauvreté
- Réduction de la faim et promotion de l'agriculture familiale
- Santé physique, mentale et bien-être
- Éducation de qualité, inclusive et équitable
- Autonomisation des femmes et valorisation du rôle féminin

La direction nationale de la FRAFEM Cruzeiro do Sul a élaboré un Plan d'Action avec le Projet de Renforcement des Familles et de la Citoyenneté, basé sur ces cinq piliers, et mis en œuvre à travers une méthodologie de campagnes, menées de manière libre et volontaire par les Fraternelles à travers tout le pays.

Campagnes réalisées entre 2023 et juin 2025

Total des actions réalisées: 4.615

Nombre total de personnes aidées: 865.276 bénéficiaires

Total des articles donnés: 790.705 articles distribués

Quantité totale d'aliments donnés:

1.942.004 kilogrammes, soit un million neuf cent quarante-deux mille quatre kilos, équivalant à 1.942 tonnes et 4 kilos d'aliments

Litres d'eau distribués:

1.038.378 litres d'eau offerts

Ces chiffres traduisent l'engagement constant de la FRAFEM à transformer les réalités, renforcer les familles et promouvoir la citoyenneté avec amour, empathie et action concrète.





SÃO PAULO

CASA DAS ESTRELAS: A WORK OF THE EASTERN STAR IN BARRETOS

UNE ŒUVRE DE L'ÉTOILE D'ORIENT À BARRETOS

By Henrique Affonso de André

In 2019, the Grand Chapter of the Order of the Eastern Star of the State of São Paulo opened the “Casa das Estrelas” (House of the Stars), a shelter with the same goal as the Casa do Maçom, with 13 apartments to accommodate members of this paramasonic order. There are also 13 more apartments in the finishing stages.

Initially, the intention was to complement the work of the Casa do Maçom. Therefore, in 2009, the board of the Grand Chapter of the Order of the Eastern Star of the State of São Paulo approached the board of the Casa do Maçom with the proposal to acquire or build an apartment within the institution to house members of the Order during treatment at Hospital. However, the Casa do Maçom had a statutory barrier that made it unfeasible to proceed in this way.

For this reason, in 2012, the Order of the Eastern Star of the state of São Paulo decided to build its own institution, whose construction began in 2014, with resources obtained through donations, events, and national and international campaigns. After years of joint efforts and volunteering, the house was inaugurated on March 2, 2019. The “House of the Stars” is the largest work in the global jurisdiction of the Grand Chapter General of the Order of the Eastern Star. Today, the supporting Foundation is presided over by the couple formed by the Cleude Aparecida de Castro Dutra Cunha and her husband Come. Brother Ramilo Dutra da Cunha, who has been working to welcome patients at the Hospital since the times before the Casa do Maçom.



On the website <https://casadasestrelas.com.br/>, in addition to further information, it is also possible to make donations to this noble work of the Order of the Eastern Star.

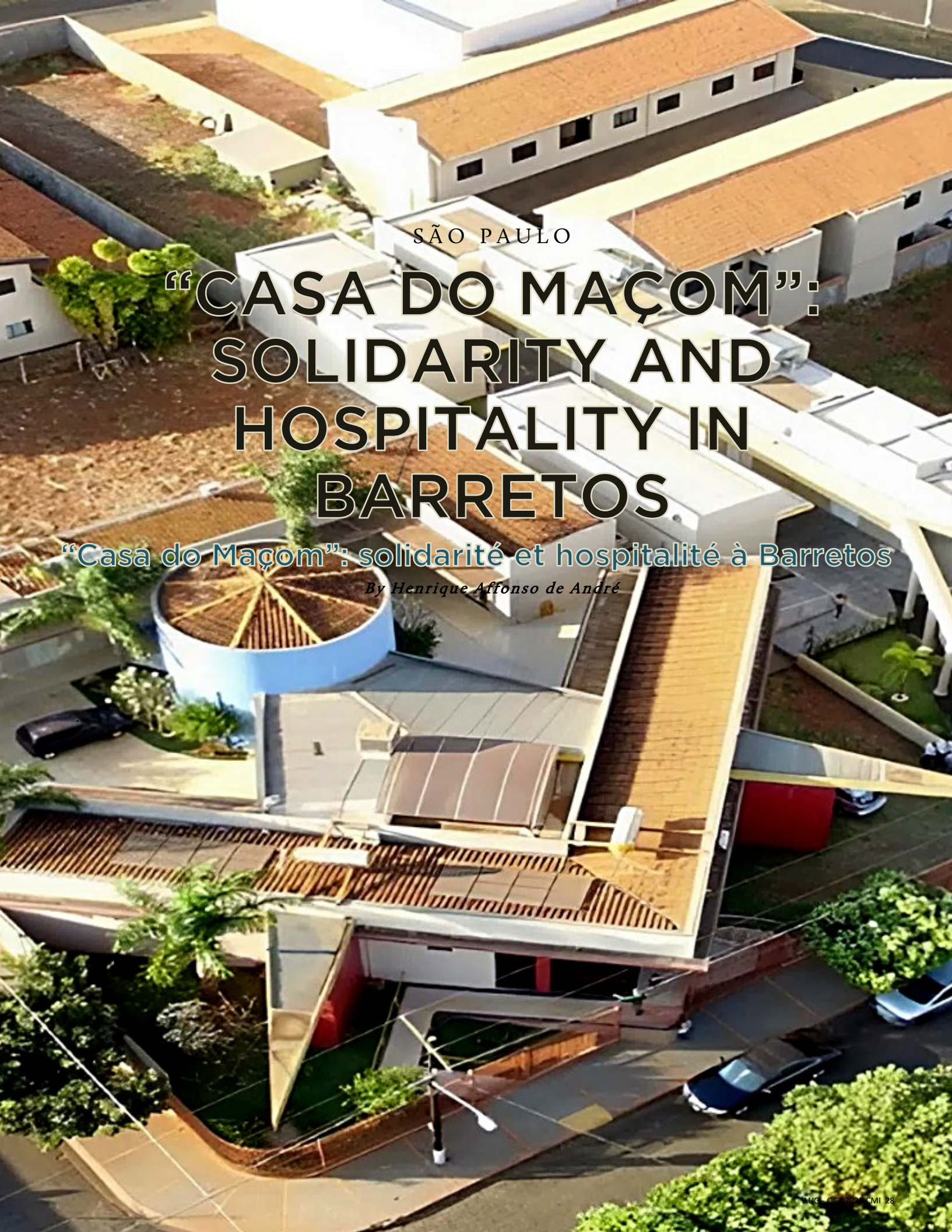
En 2019, le Grand Chapitre de l'Ordre de l'Étoile d'Orient de l'État de São Paulo a inauguré la “Casa das Estrelas” (Maison des Étoiles), un refuge ayant la même vocation que la Casa do Maçom, comprenant 13 appartements destinés à accueillir les membres de cet ordre paramaçonnique. Treize autres appartements sont également en cours de finition.

Initialement, l'objectif était de compléter le travail de la Casa do Maçom. C'est pourquoi, en 2009, le conseil d'administration du Grand Chapitre de l'Ordre de l'Étoile d'Orient de l'État de São Paulo a proposé au conseil d'administration de la Casa do Maçom d'acquérir ou de construire un appartement au sein de l'institution pour loger les membres de l'Ordre pendant leur traitement à l'hôpital. Cependant, la Casa do Maçom était soumise à un obstacle statutaire. Il a rendu irréalisable de procéder de cette manière.

C'est pourquoi, en 2012, l'Ordre de l'Étoile d'Orient de l'État de São Paulo a décidé de créer sa propre institution. Sa construction a débuté en 2014 grâce à des dons, des événements et des campagnes nationales et internationales. Après des années d'efforts communs et de bénévolat, la maison a été inaugurée le 2 mars 2019. La “Maison des Étoiles” est la plus grande œuvre de la juridiction mondiale du Grand Chapitre Général de l'Ordre de l'Étoile d'Orient. Aujourd'hui, la Fondation qui la soutient est présidée par le couple formé par l'Ordre. Cleude Aparecida de Castro Dutra Cunha et elle mari viens. Frère Ramilo Dutra da Cunha, qui travaille à l'accueil des patients à l'hôpital depuis l'époque précédant la Casa do Maçom.



Sur le site <https://casadasestrelas.com.br/> en plus d'informations complémentaires, il est également possible de faire des dons à cette noble œuvre de l'Ordre de l'Étoile de l'Est.

An aerial photograph of a residential complex in São Paulo. The complex features several buildings with white walls and orange-tiled roofs. A prominent circular structure with a blue exterior and a wooden interior is visible in the lower-left quadrant. The surrounding area includes greenery, a parking lot with several cars, and a street with a pedestrian crossing. The text is overlaid on the image.

SÃO PAULO

“CASA DO MAÇOM”: SOLIDARITY AND HOSPITALITY IN BARRETOS

“Casa do Maçom”: solidarité et hospitalité à Barretos

By Henrique Affonso de André

The city of Barretos, in the state of São Paulo, is internationally famous for two reasons: the Festa do Peão, the largest rodeo in Latin America and one of the largest in the world, and also for the Hospital do Amor (formerly the Hospital do Câncer), one of the largest oncology centers in Brazil, which exclusively serves the “Sistema Único de Saúde” (public system) and provides over one million patients from all over Brazil and Latin America annually. To welcome the Masonic brothers and their families undergoing treatment, the local Freemasonry rolled up its sleeves and created the Casa do Maçom (House of the Freemason). This hostel offers a dignified stay to those seeking treatment and healing. This venture led the Order of the Eastern Star to create a house with the same character, expanding the support network of the Masonic family in Barretos.

Hospital do Amor - The stories of the Festa do Peão and the Hospital do Amor (literally “Hospital of Love”) have in common the figure of Henrique Prata, a farmer and member of the group “Os Independentes” (which also sheltered several Freemasons), who is responsible for the famous rodeo and son of the founders of the renowned hospital. In 1962, a group of doctors led by doctors Paulo and Scylla Duarte Prata, Henrique's parents, founded the Hospital São Judas Tadeu in Barretos. From a generalist hospital, it gradually specialized in oncology treatment, becoming the Barretos Cancer Hospital in 1967, linked to the Pio XII Foundation, and became a reference for the north of São Paulo.



However, in 1988, the Cancer Hospital was in debt and financially unviable due to hyperinflation and the disastrous economic plans that had been implemented in Brazil. Henrique Prata had started working at the age of 15 and quickly became one of the largest ranchers in the region. He then agreed with his parents on a clear mission: to pay off the debts and close the hospital. However, when faced with the reality of the patients he treated, he realized that with good management and professional administration, he could save many lives. He convinced himself that instead of closing it, he should, on the

La ville de Barretos, dans l'État de São Paulo, est célèbre internationalement pour deux raisons : la Festa do Peão, le plus grand rodéo d'Amérique latine et l'un des plus importants au monde, et l'Hôpital do Amor (anciennement Hôpital do Câncer), l'un des plus grands centres d'oncologie du Brésil, qui dessert exclusivement le système public de santé et accueille chaque année plus d'un million de patients venus du Brésil et d'Amérique latine. Pour accueillir les frères maçonniques et leurs familles en traitement, la franc-maçonnerie locale a retroussé ses manches et créé la Casa do Maçom (Maison du Franc-Maçon). Cette auberge offre un séjour digne à ceux qui recherchent un traitement et une guérison. Cette initiative a incité l'Ordre de l'Étoile d'Orient à créer une maison de même caractère, élargissant ainsi le réseau de soutien de la famille maçonnique de Barretos.

Hôpital de l'Amour - Les histoires de la Festa do Peão et de l'Hôpital do Amor (en réalité, “Hôpital de l'Amour”) ont en commun la figure d'Henrique Prata, agriculteur et membre du groupe “Os Independentes” (qui abritait également plusieurs francs-maçons), à l'origine du célèbre rodéo et fils des fondateurs du célèbre hôpital. En 1962, un groupe de médecins dirigé par les docteurs Paulo et Scylla Duarte Prata, les parents d'Henrique, fonda l'Hôpital São Judas Tadeu à Barretos. D'hôpital généraliste, il se spécialisa progressivement dans le traitement du cancer, devenant en 1967 l'Hôpital du Cancer de Barretos, rattaché à la Fondation Pie XII, et une référence pour le nord de São Paulo.

Cependant, en 1988, l'hôpital du cancer était endetté et financièrement non viable en raison de l'hyperinflation et des plans économiques désastreux mis en œuvre au Brésil. Henrique Prata avait commencé à travailler à l'âge de 15 ans et était rapidement devenu l'un des plus grands éleveurs de la région. Il s'était alors mis d'accord avec ses parents sur une mission claire : rembourser les dettes et fermer l'hôpital. Cependant, face à la réalité des patients qu'il traitait, il réalisa qu'une bonne gestion et une administration professionnelle pourraient sauver de nombreuses vies. Il se convainquit qu'au lieu de le fermer, il valait mieux, au contraire, l'agrandir et servir davantage de patients. Il remboursa rapidement ses dettes et investit dans la modernisation et le recrutement de professionnels. L'hôpital entreprit d'agrandir ses infrastructures, d'acquérir de nouveaux équipements et de construire de nouveaux pavillons, financés par des dons de la communauté, d'artistes et des fonds publics. Il commença alors à accueillir des patients de tout le Brésil et d'Amérique latine. En 2017, il fut rebaptisé Hôpital de l'Amour. La maison de Mason - L'hôpital devenant une référence pour le traitement du cancer, les demandes de soutien des loges maçonniques de la ville pour les frères et leurs familles se rendant à Barretos pour y être soignés ont augmenté. C'est ainsi que les frères de la loge centenaire n° 9 de la Fraternidade Paulista, fondée le 17 août 1897 et l'un des fondateurs du Grand Oriente Paulista, ont entrepris de concevoir un centre pour accueillir les frères et les familles des francs-maçons en traitement. La “Casa do Maçom” est née de l'initiative des frères de cette loge, avec le soutien de toutes les loges de Barretos et de la région.tribuição.

contrary, expand and serve more people. He quickly paid off the debts and invested in modernization and the recruitment of professionals. The Hospital began to expand its infrastructure, acquire new equipment, and build new pavilions, financed by donations from the community, artists, and government resources, and started to serve patients from all over Brazil and also from Latin America. In 2017, it was renamed Hospital de Amor.

Mason's House- With the Hospital becoming a reference for cancer treatment, requests for support from the city's Masonic lodges for brethren and family members who were heading to the city of Barretos for treatment began to increase. With this, the brothers of the century-old Fraternidade Paulista Lodge nº 9, founded on August 17, 1897, and one of the founders of the Grande Oriente Paulista, began to design a center to house the brothers and family members of Freemasons undergoing treatment. The “Casa do Maçom” was born from the initiative of the brethren of this lodge with the support of all the lodges in Barretos and the region. The building, built in the shape of a Square and Compass, was officially opened on April 27, 2008, in a ceremony attended by Masonic authorities from the Grande Oriente Paulista, the Grand Lodge of the State of São Paulo, and the Grande Oriente do Brasil, as well as Brothers from various parts of the country.

Since then, Casa do Maçom has established itself as a true temporary home, equipped to provide comfort and dignity to its guests. There are 22 suite-type apartments — 17 with two single beds, 1 with a single bed, and 4 adapted for people with special needs or children, with three beds. All rooms have a TV, air conditioning, minibar, and ceiling fan. The infrastructure also includes a fully equipped kitchen, under the command of two cooks, as well as two laundry rooms — one for internal use of the House and the other available to guests. The House is maintained exclusively through voluntary donations from Lodges and Freemasons, in a model based on trust and fraternal commitment. The funds are received through bills issued to employees or through one-off deposits. Over the years, the House has welcomed members of the Masonic family from all regions of Brazil, and also from Bolivia.

On April 27, 2014, the institution celebrated six years with a major expansion: thirteen new apartments, a laundry room, a warehouse, and an administrative sector were built, increasing service capacity. The year 2015 marked a new phase. Casa do Maçom officially became a Foundation and legal entity, and is subject to oversight by the Public Prosecutor's Office, reinforcing its transparency and social commitment. The Foundation's board of directors continues to invite Brothers and supporters to visit the space and contribute to the continuation of this humanitarian mission. The official website www.casadomacom.org.br presents all forms of contribution.en Barretos.



L'édifice, construit en forme d'équerre et de compas, a été inauguré officiellement le 27 avril 2008, lors d'une cérémonie à laquelle ont assisté les autorités maçonniques du Grande Oriente Paulista, de la Grande Loge de l'État de São Paulo et du Grande Oriente do Brasil, ainsi que des Frères de diverses régions du pays.

Depuis lors, la Casa do Maçom s'est imposée comme une véritable maison d'hôtes, aménagée pour offrir confort et dignité à ses hôtes. Elle propose 22 suites: 17 avec deux lits simples, 1 avec un lit simple et 4 avec trois lits adaptés aux personnes à besoins spécifiques ou aux enfants. Toutes les chambres sont équipées d'une télévision, de la climatisation, d'un minibar et d'un ventilateur de plafond. L'établissement comprend également une cuisine entièrement équipée, sous la direction de deux cuisiniers, ainsi que deux buanderies, l'une à usage interne de la maison et l'autre à disposition des hôtes. La Maison est financée exclusivement par les dons volontaires des Loges et des Francs-Maçons, selon un modèle fondé sur la confiance et l'engagement fraternel. Les fonds proviennent de factures émises aux employés ou de versements ponctuels. Au fil des années, la Maison a accueilli des membres de la famille maçonnique de toutes les régions du Brésil, ainsi que de Bolivie.

Le 27 avril 2014, l'institution a fêté ses six ans avec un agrandissement majeur: treize nouveaux appartements, une buanderie, un entrepôt et un secteur administratif ont été construits, augmentant la capacité de service. L'année 2015 marque une nouvelle étape. La Casa do Maçom devient officiellement une fondation et une personne morale, soumise au contrôle du ministère public, renforçant ainsi sa transparence et son engagement social. Le conseil d'administration de la Fondation invite les Frères et leurs sympathisants à visiter l'espace et à contribuer à la poursuite de cette mission humanitaire. Site officiel. www.casadomacom.org.br présente toutes les formes de contribution.



MINGA GUAZÚ, PARAGUAY

A FACTORY OF LOVE

UNE USINE D'AMOUR

By Néstor L. Hernández

In the heart of Paraguay lies a project that transforms need into hope and food into a tool for social justice.

There are places where you feel something remarkable is happening. Places where commitment isn't just rhetoric, but a way of life. That's how I felt when I learned about the **"Feeding Lives"** project. It's an enterprise of the **Respectable Reconquista Lodge N° 255** brethren, in Minga Guazú, close to Ciudad del Este. I witnessed something that goes far beyond a factory; I witnessed a concrete and enlightening way of transforming realities.

The factory, the brothers' work, is not just a company, but an initiative born from the heart of the **Reconquista Philanthropic Association**, whose goal is to ensure that no child goes hungry. Behind every liter of soy milk they produce lies a story of struggle, solidarity, and, above all, love.

I visited the factory at the invitation of GLSP authorities on a July morning. It's located at km 13.5 of Minga Guazú. I was greeted by the dedicated and smiling brothers of "Reconquista," who proudly showed me every corner of the factory. I saw how the machines worked, how the soy milk was bottled, and how every detail of the process was meticulously maintained. But the most valuable thing wasn't the facilities (which are top-notch), **but the human spirit that sustains it all.**

The factory began operations on April 1, 2024. That day, I was told, was like seeing a dream come true after years of effort. Everything was designed to ensure efficient, hygienic, and sustainable production. However, what impressed me most was hearing how each team member spoke of their work as a mission, not just a routine.

It was a realization that, for them, nutrition is not just a matter of health, but a deeply ethical cause. They told me their vision is clear: **"Donating food is not a charitable gesture, but rather restoring a right that should never have been denied"**. Thus, the soy milk they produce is not just food, **but a tool for repairing, dignifying, and sowing the seeds for the future.**

I was able to try soy milk right there. It's natural, without additives or preservatives, and packed with nutrients: B vitamins, calcium, iron... Each glass is a commitment to the integral development of children.

Fu Another notable aspect is their commitment to the environment. It's not just about helping people, but also about protecting the environment: they use 100% soy without generating waste.

In addition to producing soy milk daily, they firmly embrace a social commitment that goes far beyond production, generating the maximum positive impact on people's lives, especially those in vulnerable situations. During each of their community action days, they prepare 5,000 food baskets that they distribute

Au cœur solidaire du Paraguay bat un projet qui transforme le besoin en espoir et l'alimentation en un outil de justice sociale.

Il y a des endroits où l'on sent que quelque chose de vraiment important est en train de se produire. Des endroits où l'engagement n'est pas seulement un discours, mais une façon de vivre. C'est ce que j'ai ressenti lorsque j'ai découvert de près le projet **"Alimentando Vidas"** (Nourrir des Vies), œuvre des frères de la **Respectable Loge Reconquista N° 255** à Minga Guazú, tout près de Ciudad del Este. J'ai été témoin de quelque chose qui va bien au-delà d'une usine de production; j'ai assisté à une manière concrète et lumineuse de changer les réalités.

L'usine, œuvre des frères, n'est pas seulement une entreprise, mais une initiative née du cœur de **l'Association Philanthropique Reconquista**, dont l'objectif est de garantir qu'aucun enfant ne souffre de la faim. Derrière chaque litre de lait de soja qu'ils produisent, il y a une histoire de lutte, de solidarité et, surtout, d'amour.

J'ai visité l'usine sur invitation des autorités de la GLSP un matin de juillet. Elle est située au km 13½ de Minga Guazú. J'ai été accueilli par les frères de "Reconquista", engagés et souriants, qui m'ont montré avec fierté chaque recoin de l'usine. J'ai vu comment fonctionnaient les machines, comment le lait de soja était embouteillé et comment chaque détail du processus était soigné. Mais le plus précieux n'était pas les installations (qui sont de premier ordre), **mais l'esprit humain qui soutient le tout.**

L'usine a commencé à fonctionner le 1er avril 2024. Ce jour-là, m'a-t-on raconté, c'était comme voir le rêve se matérialiser après des années d'effort. Tout est pensé pour que la production soit efficace, hygiénique et durable. Cependant, ce qui m'a le plus impressionné, c'est d'entendre comment chaque membre de l'équipe parlait de son travail comme d'une mission et non comme d'une simple routine.

C'est là que j'ai compris que, pour eux, la nutrition n'est pas seulement une question de santé, mais une cause profondément éthique. Ils m'ont dit que leur vision est claire: **"Nourrir n'est pas un geste de charité, mais c'est restituer un droit qui n'aurait jamais dû être nié"**. Ainsi, le lait de soja qu'ils produisent n'est pas seulement un aliment, **mais un outil pour réparer, dignifier et semer l'avenir.**

J'ai pu goûter le lait de soja sur place. Il est naturel, sans additifs ni conservateurs, et il est riche en nutriments: vitamines du groupe B, calcium, fer... Chaque verre représente un engagement pour le développement intégral de l'enfance.

Un autre aspect remarquable est leur engagement envers l'environnement. Il ne s'agit pas seulement d'aider les gens, mais aussi de prendre soin de l'environnement: ils utilisent 100 % du soja sans générer de déchets.

monthly, and I imagined the real impact this has on families.

It wasn't just bags of food, but hugs and companionship.

Concrete and timely assistance that can change the lives of thousands of families. These baskets contain not only food, but also peace of mind, relief, and hope for those who need it most.

En plus de produire quotidiennement du lait de soja, ils assument avec conviction un engagement social qui va bien au-delà de la production, générant un impact positif maximal sur la vie des personnes, en particulier celles en situation de vulnérabilité. Lors de chacune de leurs journées de distribution communautaire, ils préparent **5000 paniers de produits** de première nécessité qu'ils distribuent chaque mois, et j'ai imaginé l'impact réel que cela a sur les familles.



And that wasn't all. They provide wheelchairs for people with reduced mobility. I left with a full heart.

The brothers of Reconquista Lodge also build partnerships with companies and organizations that share their vision. Every door they open means more opportunities.

That morning, I witnessed the immense work of my Paraguayan brothers. I saw how they can work efficiently without losing their human warmth and deepening their fraternity. They showed me that feeding a child is not just a duty: it's a way to embrace them with all our hearts.

The brothers of the "Reconquista" do not seek applause. The greatness of true Freemasons is immediately evident, and they demonstrate it every day, with soy milk, with concrete actions, with an outstretched hand and an open heart.

I am a witness. I have lived it, and I can say: **what an honor it is to have precious brothers**, who demonstrate that to nurture is to love, and to love is to build a different future.

Il ne s'agissait pas seulement de sacs de nourriture, mais d'étreintes et de compagnie. Une aide concrète et opportune qui peut changer le quotidien de milliers de familles. Ces paniers ne contiennent pas seulement des aliments, mais aussi de la tranquillité, du soulagement et de l'espoir pour ceux qui en ont le plus besoin.

Et ce n'était pas tout. Ils fournissent des fauteuils roulants aux personnes à mobilité réduite. Je suis reparti le cœur rempli.

Les frères de "Reconquista" construisent également des alliances avec des entreprises et des organisations qui partagent leur vision. Chaque porte qui s'ouvre, ce sont plus d'opportunités.

Ce matin-là, j'ai pu constater l'énorme tâche des frères paraguayens. J'ai vu comment on peut travailler avec efficacité sans perdre la chaleur et approfondir la fraternité. Ils m'ont montré que nourrir un enfant n'est pas seulement un devoir: c'est une façon de l'embrasser de tout son cœur.

Les frères de "Reconquista" ne cherchent pas les applaudissements, la grandeur des vrais maçons se voit immédiatement, et ils le font tous les jours, avec du lait de soja, avec des actions concrètes, avec la main tendue et le cœur ouvert. J'en ai été témoin. Je l'ai vécu, et je peux dire: **quelle fierté d'avoir des frères d'un métal inestimable**, qui démontrent que nourrir c'est aimer, et aimer c'est construire un avenir différent.



GRAN LOGIA DEL ECUADOR

PHILANTHROPIC WORK AND SOCIAL OUTREACH

ACTION PHILANTHROPIQUE ET
RAYONNEMENT SOCIAL

Newsletter of the GLE

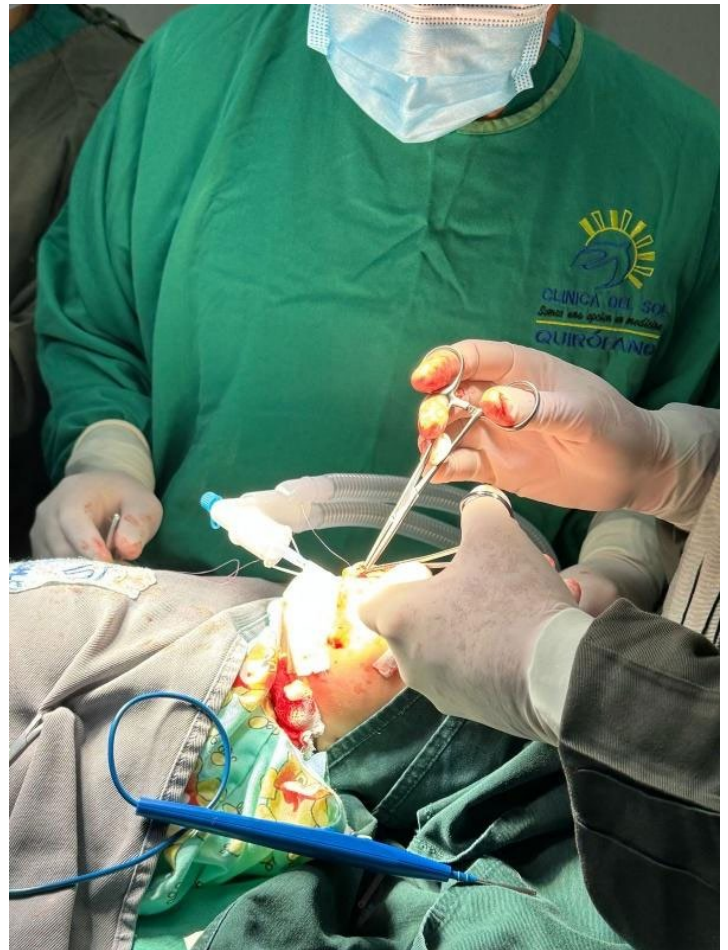
T rue to its commitment to society, the Grand Lodge has carried out numerous humanitarian events, including the Binational Cleft Lip Surgery Campaign. This initiative, in coordination with volunteer doctors from Colombia, benefited nearly 50 children free of charge, confirming the altruistic nature of the Order.

Over the last five years, the Grand Lodge of Ecuador has undertaken an ambitious expansion and structural strengthening effort, with the construction of six new Masonic buildings in the cities of Quito, Manabí, Cuenca, Samborondón, Riobamba, and Ambato, as well as the consecration of 28 temples throughout the country. These projects meet a growing demand for ritual spaces, consolidating the institution's territorial presence. As part of a policy of fraternal integration, the reincorporation of brothers from different lodges or interrupted dreams has been promoted, thus strengthening the unity of Ecuadorian Freemasonry.

In Guayaquil, the iconic José Joaquín de Olmedo Masonic Palace has been remodeled and equipped, including its two temples and the Hall of the Republic. The offices of the Grand Master and Grand Secretary were also modernized, and improvements were made to several temples across the country through the donation of furniture, swords, and ritual equipment. Of note is the effort made with the Guayaquil Municipality to allow for the urban regeneration of the three streets surrounding the Masonic Palace, including the installation of a statue of Brother Eloy Alfaro, former President of the Republic and illustrious Ecuadorian Freemason.

During these five years, the Grand Lodge of Ecuador has maintained an active participation in the main international forums of Regular Freemasonry, such as:

World Conference of Regular Masonic Grand Lodges, Inter-American Masonic Confederation (CMI), Bolivarian Masonic Confederation (reactivation and active membership), South American Masonic Confederation, Asia-Pacific Masonic Conference. Likewise, ties have been strengthened with regular Grand Lodges in England, Scotland, Ireland, France, Germany, Greece, Moldova, Israel, Brazil, among other jurisdictions in Europe, Asia, and the Americas. Currently, the Grand Lodge of Ecuador holds 152 valid international recognitions, consolidating its institutional image within the global arena of regular Freemasonry. With these achievements and projections, Ecuadorian Freemasonry is preparing to continue its path of growth, unity, and service, with a leadership reaffirmed by the democratic will of its members, and a work that honors the timeless principles of the Order.





Fidèle à son engagement envers la société équatorienne, la Grande Loge a organisé de nombreuses actions humanitaires, parmi lesquelles se distingue la Campagne Binacionales de Cirurgias du Labiopalatoschisis, en coordination avec des médecins volontaires de Colombie. Cette initiative a permis de soigner gratuitement près de 50 enfants, affirmant ainsi le caractère altruiste et humaniste de l'Ordre.

Au cours du dernier quinquennat, la Grande Loge de l'Équateur a mené un ambitieux plan d'expansion et de renforcement structurel, avec la construction de six nouvelles maisons maçonniques dans les vallées de Quito, Manabí, Cuenca, Samborondón, Riobamba et Ambato. Ainsi que la consécration de 28 nouveaux temples à travers le pays. Ces efforts visent à répondre à la demande croissante d'espaces rituels et à consolider la présence territoriale de l'institution. Dans le cadre d'une politique d'intégration fraternelle, la réintégration de frères provenant de différentes loges ou ayant connu des rêves interrompus a été encouragée, renforçant ainsi l'unité de la franc-maçonnerie équatorienne.

À Guayaquil, le Palais Maçonnique José Joaquín de Olmedo a été entièrement rénové et équipé, y compris ses deux temples et le Salon de la République. Les bureaux de la Grande Maîtrise et de la Grande Secrétairerie ont également été modernisés. Plusieurs temples à l'échelle nationale ont reçu du mobilier, des épées et des équipements rituels grâce à des dons. Par ailleurs, une gestion efficace auprès de la Municipalité de Guayaquil a permis la régénération urbaine des trois rues entourant le Palais Maçonnique, ainsi que l'installation d'une statue du frère Eloy Alfaro, ancien président de la République et illustre franc-maçon équatorien.

Durant ces cinq dernières années, la Grande Loge de l'Équateur a participé activement aux principaux forums de la franc-maçonnerie régulière:

Conférence Mondiale des Grandes Loges Régulières, Conférence Maçonnique Interaméricaine (CMI), Confédération Maçonnique Bolivarienne (réactivation et adhésion active), Confédération Maçonnique Sud-Américaine, Conférence Maçonnique Asie-Pacifique Elle a également renforcé ses liens avec de nombreuses Grandes Loges régulières: Angleterre, Écosse, Irlande, France, Allemagne, Grèce, Moldavie, Israël, Brésil, entre autres puissances européennes, asiatiques et américaines. Actuellement, la Grande Loge de l'Équateur bénéficie de 152 reconnaissances internationales en vigueur, consolidant ainsi sa réputation et sa présence sur la scène mondiale de la maçonnerie régulière. Avec ces réalisations et perspectives, la franc-maçonnerie équatorienne poursuit sa voie de croissance, d'unité et de service, avec une direction confirmée par la volonté démocratique de ses membres, et une œuvre fidèle aux principes intemporels de l'Ordre.





MASONIC CHRONICLES

LIGHT IS BORN IN THE EAST

LA LUMIÈRE NAÎT À L'EST

By Néstor L. Hernández

In just two but intense days, I witnessed, and at times played a humble leading role, a vibrant scene of Paraguayan Freemasonry, which is growing vigorously and has deep roots in the craft, with ramifications that extend to social commitment.

It all began with my arrival at the Puerto Iguazú airport, in the Argentine province of Misiones. There, my dear Brother Pedro Giménez, Venerable Master of the Respectable “Luz y Amistad” Lodge N° 11, in Ciudad del Este, was waiting for me. His smile was the first symbol of the trip, a simple yet profound gesture: fraternity doesn't need to be announced; it manifests itself. Pedro not only took me to the hotel but also opened the doors of his homeland to me with the serene humility that only those who live their values, not just proclaim them, can possess.

Upon arriving in Ciudad del Este, I was warmly welcomed by the highest authorities of the Symbolic Grand Lodge of Paraguay (GLSP). Most Worshipful Brother José Fernández Zacur and his Deputy Grand Master, Right Worshipful Brother Roque Olite, welcomed me with a fraternal lunch where, amidst stories and reflections, the contours of some unforgettable hours were outlined.



That same afternoon, the authorities departed for Santa Rita, a town just over an hour away, where a founding ceremony was planned: the consecration and raising of the columns of the “Caballeros Sin Frontera” Lodge N° 176. In that town, a testament to the agricultural efforts and perseverance of its people, the columns of yet another lodge were erected. The presence of the Grand Master and his team in such a fraternal setting heightened the significance of the moment. It was not just about founding a lodge, but about shedding new light on the geography of the craft in Paraguay.

En dos jours à peine, j'ai été le témoin, et parfois l'humble protagoniste, d'une Franc-maçonnerie paraguayenne dynamique qui grandit avec vigueur. Elle a de profondes racines dans le symbolisme et des branches qui s'étendent vers l'engagement social.

Tout a commencé à mon arrivée à l'aéroport de Puerto Iguazú, dans la province argentine de Misiones. Le cher frère Pedro Giménez, vénérable maître de la respectable loge “Luz y Amistad” N° 11 de Ciudad del Este, m'attendait là-bas. Son sourire a été le premier symbole de mon voyage, un geste simple mais profond: la fraternité n'a pas besoin d'être annoncée, elle se manifeste. Pedro ne m'a pas seulement conduit à l'hôtel, il m'a ouvert les portes de sa terre avec une humilité sereine que seuls possèdent ceux qui vivent les valeurs au lieu de simplement les proclamer.

Une fois à Ciudad del Este, j'ai été accueilli avec beaucoup de chaleur par les plus hautes autorités de la Grande Loge Symbolique du Paraguay (GLSP). Le Très Respectable Frère José Fernández Zacur et son Vice Grand Maître, le Frère Roque Olite, m'ont reçu pour un déjeuner fraternel où, entre anecdotes et réflexions, les grandes lignes de quelques heures inoubliables ont été tracées.

Le même après-midi, les autorités sont parties pour Santa Rita, une ville située à un peu plus d'une heure, où un événement fondateur était prévu: la Consécration et l'élévation des colonnes de la Respectable Loge “Caballeros Sin Frontera” N° 76. Dans cette ville, témoin de l'effort agricole et de la persévérance de ses habitants, s'élevaient les colonnes d'une loge supplémentaire de la GLSP. La présence du Grand Maître et de son équipe dans un environnement aussi fraternel a rehaussé la signification du moment. Il ne s'agissait pas simplement de fonder un atelier, mais de semer une lumière de plus dans la géographie symbolique du Paraguay.

Au retour des Hautes Autorités de Santa Rita, il n'y a eu que peu de temps pour un court repos. À 18 heures, nous étions déjà à Minga Guazú, une ville située à 20 km de Ciudad del Este. Cette ville a, en outre, une caractéristique singulière qui mérite d'être soulignée: ce que l'on pourrait appeler un “quartier maçonnique”. Plusieurs loges ont leurs propres terrains et temples construits les uns à côté des autres, formant une sorte de communauté initiatique avec de grands parkings, des espaces communs et une vie symbolique vibrante.

Une tenue extraordinaire nous attendait dans le magnifique temple de la Respectable Loge “Cantera de San Juan”, avec des caractéristiques très spéciales. La rencontre avait une double importance, puisqu'il s'agissait d'une séance officielle de la Grande Loge Symbolique du Paraguay, avec la présence de ses plus hauts dignitaires et de ses députés régionaux. De plus, à l'ordre du jour figurait le traitement historique de l'incorporation de la Respectable Loge “Reconquista N° 255” au sein de la GLSP, et un espace avait également été prévu pour la

With the return of the High Authorities from Santa Rita, there was barely time for a brief rest. By 6 p.m., we were already in Minga Guazú, a town located 20 km from Ciudad del Este. This town also has a unique characteristic worth highlighting: what we call a “Masonic neighborhood”. Several lodges have their land and temples, built side by side, forming a sort of initiatory community with ample parking, common spaces, and a vibrant symbolic life.

An extraordinary meeting awaited us in the beautiful temple of the Respectable Lodge “Cantera de San Juan,” featuring some very special characteristics. The meeting had a doubly important significance, as it was an official session of the Symbolic Grand Lodge of Paraguay, attended by its highest dignitaries and regional representatives. Furthermore, the agenda included a historical discussion on the incorporation of the “Reconquista” Lodge N° 255 into the Symbolic Grand Lodge of Paraguay, and a space had also been reserved for the presentation of my book on the functions of the Master of Ceremonies, for which I was deeply grateful.

I want to make it especially clear that the Symbolic Grand Lodge of Paraguay covered all expenses related to my participation (travel, lodging, and transportation). This gesture goes beyond mere courtesy; it is a real demonstration of the hospitality and fraternity found there.

During the meeting, I had the immense honor of sharing the East with the Grand Master and participating in a gathering of brothers from different regions of the country. The temple was packed to the last seat. And rightly so: the Masonic quality of the work, the ritual order, the symbolic content, and the fraternal energy made that evening a historic milestone. To conclude the evening, we enjoyed a sumptuous banquet at the Hotel Nobile in Ciudad del Este.



présentation de mon livre sur les fonctions du Maître de Cérémonies, ce qui m'a rempli d'une immense gratitude.

Je souhaite exprimer ma plus sincère gratitude à la Grande Loge Symbolique du Paraguay pour l'invitation honorable et pour la généreuse couverture de tous les frais pendant ma visite. Au-delà du geste matériel, ils m'ont offert quelque chose d'incalculable: le sentiment d'être chez moi, entouré d'affection, de soin et de fraternité, ainsi que les opportunités de dialogue et de fraternité que cette expérience m'a offertes.

Pendant la tenue, j'ai eu l'immense honneur de partager l'Orient avec le Grand Maître et de participer à une réunion avec des frères venant de différentes parties du pays. Le temple était rempli jusqu'au dernier siège. Et ce n'était pas pour rien: la qualité maçonnique des travaux, l'ordre rituel, le contenu symbolique et l'énergie fraternelle ont fait de cette soirée un événement historique. Pour clore la soirée, nous avons profité d'un copieux agape à l'hôtel Nobile de Ciudad del Este.

Le lendemain, 5 juillet, nous nous sommes rendus au Temple de la Respectable Loge “Reconquista”. Un événement que l'on peut déjà considérer comme historique au sein de la maçonnerie paraguayenne y a eu lieu: l'incorporation formelle de ce prestigieux atelier à la Grande Loge Symbolique du Paraguay. Avec plus de 50 membres actifs et un travail philanthropique remarquable, comme l'usine de lait de soja qui nourrit des milliers d'enfants dans différentes régions du pays, la Loge Reconquista est un exemple de ce que la maçonnerie peut et doit être: symbole et action, parole et transformation. La cérémonie a eu la solennité attendue. Dans un temple bondé de plus de deux cents frères, le Très Respectable Frère José Fernández Zacur a remis la Charte Patente au nouveau Vénérable Maître, le frère Francisco Florentín. ***À ce moment-là, la loge a rejoint le concert régulier de la maçonnerie internationale, sous les auspices de la GLSP.*** Et elle l'a fait avec la dignité de celui qui apporte la lumière, et pas seulement de celui qui la reçoit. Après la remise de la Charte Patente, le Grand Maître a prononcé quelques mots dans lesquels il a souligné l'importance de ce moment et a réaffirmé l'engagement de la GLSP envers une franc-maçonnerie éthique, active et profondément humaine.

The following day, July 5th, we moved to the Temple of the Respectable Lodge “Reconquista”. There, a ceremony took place that can already be considered historic within Paraguayan Freemasonry: the formal incorporation of this prestigious lodge into the Symbolic Grand Lodge of Paraguay. With over 50 active members and notable philanthropic work, such as the soy milk factory that feeds thousands of children in different regions of the country, the Reconquista Lodge is an example of what Freemasonry can and should be: symbol and action, word and transformation.

The ceremony was as solemn as expected. In a temple packed with over two hundred brothers, the Most Worshipful Brother José Fernández Zacur Chartered the Lodge of the Worshipful Master Francisco Florentín. ***At that moment, the lodge became part of the regular universe of international Freemasonry, under the auspices of the GLSP.*** And he did so with the dignity of one who brings light, not just receives it.



After the presentation of the Charter, the Grand Master gave a speech highlighting the importance of the moment and reaffirming the GLSP's commitment to an ethical, active, and deeply human Freemasonry.

After the fraternal lunch, held in a luxurious hall adjacent to the Temple, on the grounds of the Reconquista Lodge, and to the surprise of many present, we headed to the sports field of the “Estudiantes del Este” club, where the final of the Masonic football tournament organized by the Grand Lodge was taking place. This experience, truly unique in continental Freemasonry, deserves special mention.

Après le déjeuner fraternel, dans une salle luxueuse jouxtant la loge, au sein du domaine de la loge Reconquista, et à la surprise de nombreux présents, nous nous sommes rendus sur le terrain de sport du club “Estudiantes del Este”, où se célébrait la finale du tournoi de football maçonnique organisé par la Grande Loge. Cette expérience, véritablement unique dans la maçonnerie continentale, mérite une mention spéciale.

Divisées par zones géographiques, les loges ont présenté leurs équipes pour concourir dans une ambiance de camaraderie et de joie. Dans ce contexte, le football n'est pas seulement un sport, mais aussi un symbole, un pont et une manière d'expérimenter la fraternité sur un autre plan. Voir les frères, certains avec nos symboles tatoués sur la peau ou se donnant une accolade maçonnique après avoir marqué un but, permet de comprendre que les liens qui se tissent dans le temple se réaffirment aussi sur le terrain de jeu. J'ai vu la maçonnerie sortir du temple et faire transpirer la fraternité sur la pelouse.

Un enseignement tacite: la fraternité ne se limite pas aux signes. Elle vit partout où il y a des hommes qui se reconnaissent. Être le témoin de cette grande finale, entre accolades, chants et drapeaux, m'a permis de découvrir une dimension inconnue de la maçonnerie: celle de l'émotion partagée, de la sueur fraternelle et de la camaraderie traduite en passes et en célébrations.

Les activités ne cessaient pas. Le même après-midi-soir, le Temple de la Respectable Loge “Félix Estigarribia” N° 16 a ouvert ses portes pour célébrer une cérémonie d'initiation quadruple de la Respectable Loge “Cèdre du Liban” N° 128, copropriétaire de l'atelier. Un événement marqué d'une énorme charge symbolique, exalté par la figure en Orient du Très Respectable Frère José Fernández Zacur et de son Vice Grand Maître, le frère Roque Olite.

Les quatre nouveaux frères ont franchi leurs seuils respectifs dans un climat de solennité et d'espoir. À la fin des cérémonies, le Grand Maître a accueilli les nouveaux initiés par des mots profonds et stimulants. Il a parlé de la franc-maçonnerie comme d'une école de vertu et d'une voie de transformation personnelle et collective. Son discours, loin des formules, a été un appel à l'action, à la cohérence et au travail silencieux et fructueux.

Le Vice Grand Maître Roque Olite a également pris la parole, se remémorant avec émotion ses premiers pas maçonniques dans cette même loge. Il a souligné la croissance constatée dans l'Orient du Haut Paraná et l'intérêt que manifestent de nouveaux ateliers de la zone pour rejoindre la régularité, *avec lesquels il entretient des contacts*. Son intervention, en plus d'être fraternelle, a été inspirante et prometteuse, et constitue un témoignage vivant du dynamisme qui caractérise la maçonnerie paraguayenne.

La visite touchait à sa fin. Nous sommes retournés avec Pedro, le frère qui n'est jamais parti. Avec lui, j'ai appris une manière concrète de vivre la fraternité: à travers les gestes et les

Divided by geographic area, the lodges presented their teams to compete in an atmosphere of companionship and joy. In this context, football is not just a sport, but also a symbol, a bridge, and a way to experience fraternity on another level. Seeing the brothers, some with our symbols tattooed on their skin or sharing a Masonic hug after scoring a goal, helps us understand that the bonds forged in the temple are also reaffirmed on the field. I saw Freemasonry emerge from the temple and exude fraternity on the field.

An unspoken lesson: fraternity isn't limited to symbols. It resides where men recognize one another. Witnessing this final, amidst hugs, songs, and flags, allowed me to discover a previously unknown dimension of Freemasonry: that of shared emotion, fraternal sweat, and camaraderie expressed in parades and celebrations.

Activities continued uninterrupted. That same afternoon/evening, the Temple of the Lodge "Félix Estigarribia" Lodge N° 16 opened its doors to celebrate a quadruple initiation ceremony for the "Cedro del Líbano" Lodge N° 128, co-owner of the building. The event was marked by enormous symbolic significance, highlighted by the presence of the Most Worshipful Brother José Fernández Zacur and his Vice-Grand Master, the Most Worshipful Brother Roque Olite.

The four new brothers crossed their respective gates in an atmosphere of solemnity and hope. At the end of the meeting the Grand Master welcomed the newly entered apprentices with profound and challenging words. He spoke of Freemasonry as a school of virtue and a path to personal and collective transformation. His speech, far from stereotypical, was a call to action, consistency, and silent, fruitful work.

Vice-Grand Master Roque Olite also spoke, emotionally recalling his first Masonic steps in that same lodge. He highlighted the growth experienced by Alto Paraná Oriental region and the interest shown by new lodges in the region in joining the regularity, *with which he maintains contact*. His intervention, besides being fraternal, was inspiring and promising, and is a living testament to the dynamism that characterizes Paraguayan Freemasonry.

The visit was coming to an end. We returned with Pedro, the brother who never left us. From him, I learned a concrete way to live fraternity: through gestures and shared miles. I learned that true Masonic teachings often lie not in words, but in silent actions, when he said to me: "Brother, I brought you a thermos for some yerba mate drinks".

It's difficult to put this experience into words. How can you capture in a text the emotion of a hug, the intensity of a lodge room overflowing, or the look of a brother greeting you as if they've known you since childhood?

kilomètres partagés. J'ai appris que le véritable enseignement maçonnique ne se trouve souvent pas dans les mots, mais dans les actes silencieux, lorsqu'il m'a dit: "Frère, j'ai apporté un thermos pour que tu puisses boire du maté".

Il est difficile d'exprimer cette expérience avec des mots. Comment traduire dans un texte l'émotion d'une accolade, l'intensité d'un temple comble au-delà du possible ou le regard d'un frère qui t'accueille comme s'il te connaissait depuis l'enfance?



Worshipful Master Pedro Giménez,
R. L. Luz y Amistad N° 11, Ciudad del Este

Seulement deux jours, mais mon âme a vécu bien plus. L'intensité des activités, la chaleur avec laquelle j'ai été accueilli et le sérieux avec lequel la maçonnerie paraguayenne fait face à ses défis m'ont laissé une certitude: là-bas, l'Ordre n'est pas seulement une institution, mais un engagement quotidien pour l'amélioration de l'environnement, une énergie transformatrice en action.

Le Paraguay vous montre que la maçonnerie n'est pas renfermée sur elle-même. Elle est vivante. Elle s'étend. Elle nourrit des enfants. Elle joue au football. Elle initie des profanes. Elle lève des colonnes. Elle partage la table avec vous. Elle vous attend à l'aéroport. Elle vous offre un livre. Elle vous appelle frère.

Je n'ai pas seulement vu de beaux temples et des ateliers dynamiques. J'ai vu des hommes bons faire le bien sans ostentation ni besoin d'applaudissements. J'ai vu José et Roque agir avec dévouement et un leadership serein, des hommes simples sans ego. J'ai vu Pedro transformer le voyage en une leçon de fraternité. J'ai aussi vu des dizaines de frères, jeunes et moins jeunes, travailler ensemble et construire un avenir. Je garde le souvenir indélébile de chaque moment partagé, des conversations sincères et de l'hospitalité qui ne naît que de la véritable fraternité.



July 5, incorporation of the Respectable Lodge Reconquista N° 255, under the auspices of the Grand Symbolic Lodge of Paraguay

It was only two days, but my soul experienced too much. The intensity of the activities, the warmth with which I was welcomed, and the seriousness with which Paraguayan Freemasonry faces its challenges left me certain: there, the Order is not just an institution, but a daily commitment to environmental improvement, a transformative energy in action.

Paraguay shows that Freemasonry is not self-contained. It is alive. It expands. It feeds children. It plays soccer. It initiates candidates. It erects columns. It shares a table with you. It waits for you at the airport. It gives you a book. It calls you brother.

I didn't just see beautiful temples and vibrant lodges. I saw good men doing good without fanfare or applause. I saw José and Roque acting with dedication and calm leadership, simple men without ego. I saw Pedro transforming the trip into a lesson in brotherhood. I also saw dozens of brothers, young and old, working together and building a future.

When I returned to Buenos Aires, I realized something had changed. It wasn't just a trip. It was an initiation. Yet another. One that, like all true initiations, doesn't end with the return. It continues. Because when the light shines in the East, it illuminates all the cardinal points.

Merci d'avoir rendu cette expérience non seulement inoubliable, mais aussi profondément significative dans ma vie. Merci Paraguay. Quand je suis rentré à Buenos Aires, j'ai su que quelque chose avait changé. Il ne s'agissait pas seulement d'un voyage. Ce fut une initiation. Une de plus. Une qui, comme toutes les vraies, ne se termine pas au retour. Elle continue. Car, quand la lumière s'allume à l'Orient (à l'Est), elle illumine tous les points cardinaux.



Worshipful Master of R. L. Reconquista No. 255, Francisco Florentín, alongside M. W. Grand Master José Fernández Zacur



CIUDAD DEL ESTE

MANGA HA'ÑHÁRA PAVĒ

THE BEST !!!

LE PLUS GRAND !!!

By Néstor L. Hernández

When the Grand Master kicked off, it was clear he wasn't going to roll the ball forward gently and formally: he ran two meters and hit it with such force that some in the audience murmured that if he had been on any team, he could have been the top scorer... or at least the one responsible for breaking some windows, others muttered. "Gentlemen, pay attention, the game started with a goal from the middle of the field!"

In 2007, two brothers, Walter "Pato" González and Gustavo "Indio" Gómez Rambado, current president of the Sports Commission, felt that Freemasonry deserved more than solemn meetings and formal banquets. They needed a field, a space where fraternity could be expressed in every pass, every play. Thus was born the GLSP Regular Tournament, on a noble, dusty pasture, a legacy of Brother Reinaldo Domínguez, which would later be transformed into the "Juan Carlos Rocholl" Masonic Recreational Complex in Luque, the only one in the country.

Every Saturday afternoon, amid hugs, jokes, and the aroma of the barbecue, a seven-a-side soccer match takes place with its ritual: the selection of teams. Nearly two hundred people, including brothers and nephews, watch the match, creating a palpable family atmosphere from the first moment. Other voices also resonate: those of the chess players, the ping-pong matches, the hands dealing cards in the truco game, the music emanating from the club, and the friendly buzz of "Bar 1717", the beating heart of Masonic celebrations.

And, as in every self-respecting story, we witnessed the coronation of the protagonists who, with their talent and, above all, their Masonic spirit, left their mark on each edition of the tournament.

In the Open Tournament, the First Division category was won by the brave team **Aurora del Paraguay N° 1**: *"Real number one, if you look for us in the table... You will always find us at the top!"* In the Veterans category, the team **Leonardo Da Vinci**: *"Our football is not just about touches, it's about the brushstrokes and goals that could be hanging in the Louvre"*. And in the Master 45 category, the team's experience and cunning **Da Vinci 45**: *"Age is just a number, gentlemen; our work is a piece of art"*.

The Closure Tournament brought new surprises.

In the first category, **Prometeo**: *"promised and fulfilled"*, Their inner fire makes them unstoppable.

In the veterans, **Fraternidad Masónica**: *"The Masonic Brotherhood will defeat you! The Masonic Brotherhood... will make you work..."*

And, as a legendary constant, **Da Vinci 45** was champion again in the Master 45 category, leaving everyone open-mouthed. *"And remember: when Da Vinci wins, even the Mona Lisa smiles!"*

Quand le Grand Maître a donné le coup d'envoi, il est apparu clairement qu'il n'allait pas pousser le ballon doucement et de façon protocolaire: il a pris deux mètres de course et a frappé avec une telle force que certains des présents murmuraient que s'il avait fait partie d'une équipe, il aurait pu en être le meilleur buteur... ou, du moins, le responsable d'avoir brisé une vitre, murmuraient d'autres. "Messieurs, attention, le match a démarré avec un but depuis le milieu du terrain!"

En 2007, deux frères, Walter "Pato" González et Gustavo "Indio" Gómez Rambado, l'actuel président de la Commission des Sports, ont senti que la maçonnerie méritait quelque chose de plus que des réunions solennelles et des agapes formelles. Ils avaient besoin d'un terrain, d'un espace où la fraternité se manifesterait dans chaque passe, dans chaque action de jeu. C'est ainsi qu'est né le Tournoi Régulier GLSP, sur un terrain noble et poussiéreux, un legs du frère Reinaldo Domínguez, qui se transformerait par la suite en Complexe Récréatif Maçonique "Juan Carlos Rocholl" de Luque, unique dans le pays.

Chaque samedi après-midi, entre accolades, blagues et odeur de grillade, se joue un football à 7 avec son propre rituel: le choix des équipes. Près de deux cents personnes, entre frères et neveux, se retrouvent, dans une ambiance familiale qui se ressent dès le premier moment. D'autres voix y résonnent aussi: celles des joueurs d'échecs, des parties de ping-pong, des mains qui distribuent les cartes au truco, de la musique qui s'échappe de la peña, et le doux brouhaha du "Bar 1717", cœur palpitant des agapes maçonniques.

Et, comme dans toute histoire qui se respecte, nous avons assisté au couronnement des protagonistes qui, avec leur talent et, surtout, avec leur esprit maçonnique, ont marqué chaque édition du tournoi.

Lors du Tournoi d'Ouverture, la catégorie Première Division a eu pour vainqueur la combative équipe de l'**Aurora del Paraguay N° 1**: *"Le numéro un pour de vrai, si vous nous cherchez dans le classement... en haut vous nous trouverez toujours!"* Dans la catégorie Exécutif, l'équipe **Leonardo Da Vinci**: *"Chez nous, ce ne sont pas des touches, ce sont des coups de pinceau et des buts qui pourraient être accrochés au Louvre"*. Et dans la catégorie Maître 45, l'expérience et la malice de l'équipe **Da Vinci 45**: *"L'âge n'est qu'un chiffre, messieurs; ce que nous faisons est une œuvre d'art"*.

Le Tournoi de Clôture a apporté de nouvelles surprises. En catégorie Première, **Prometeo**: *"il a promis et il a tenu"*, leur feu intérieur les rend imparables. Dans la catégorie Exécutif, **Fraternidad Masónica**: *"Fraternité Maçonique va te gagner ! Fraternité Maçonique... va te faire travailler..."* Et, comme une constante qui est déjà une légende, **Da Vinci 45** a de nouveau été sacré champion dans la catégorie Maître 45, laissant tout le monde bouche bée. *"Et rappelez-vous: quand Da Vinci gagne, même la Joconde sourit!"*



Aurora del Paraguay N° 1



Prometeo N° 189



Leonardo da Vinci N° 152



Fraternidad Masónica N° 7



Leonardo da Vinci N° 152
Categoría Master 45



Leonardo da Vinci N° 152
Categoría Master 45

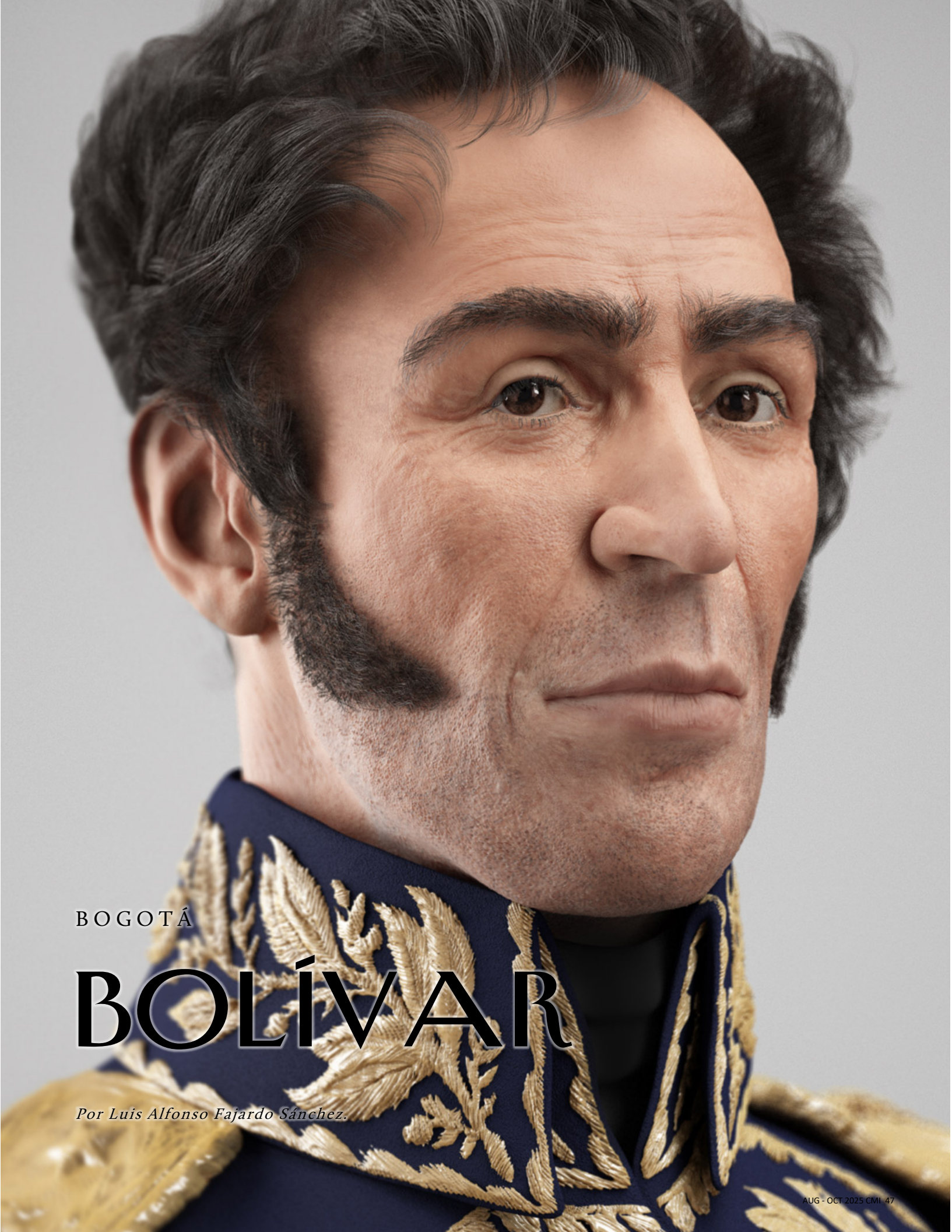
During the presentation of the champions, I observed the Grand Master, with his firm and relentless gaze. Some say he has Bilardo's winning determination, Ancelotti's passion, and Guardiola's creative elegance. And while his style is unique, everyone agrees on one thing: he leads with his heart and with a talent that only great coaches — and Grand Masters — can possess.

Perhaps that's why Regular Tournament matches have a special magic. No matter how the score ends, the teams are made up of friends, and that makes them invincible. And when the referee blows the final whistle, everyone wins. Not because the rules say so, but because on this field, victory is measured in hugs, celebrations, and the certainty that, whoever wins, *the Freemasons always win.*

Pendant la présentation des champions, j'ai observé le Grand Maître, avec son regard ferme et implacable. Certains disent qu'il a la détermination de vainqueur de Bilardo, la passion d'Ancelotti et l'élégance créative de Guardiola. Et bien que son style soit unique, tous s'accordent sur une chose: il dirige avec le cœur et avec un talent que seuls les grands entraîneurs — et les Grands Maîtres — peuvent avoir.

Peut-être est-ce pour cela que les matchs du Tournoi Régulier ont une magie spéciale. Peu importe le résultat final: les équipes sont composées d'amis, et cela les rend invincibles. Et quand l'arbitre siffle la fin, tout le monde gagne. Non pas parce que le règlement le dit, mais parce que sur ce terrain, la victoire se mesure en accolades, dans les célébrations et dans la certitude que, peu importe qui gagne, *ce sont toujours les maçons qui gagnent.*





BOGOTÁ

BOLÍVAR

Por Luis Alfonso Fajardo Sánchez.

2 42nd anniversary of the birth of our brother Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar y Ponte Palacios y Blanco. These words were spoken in front of the monument in Plaza Bolívar in October 2019, during the procession known as “The Invisible Bicentennial”, during which the Grand Lodge of Colombia paid tribute with floral offerings to the twelve brothers whose monuments are located in the historic center of Bogotá.

Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar, Palacios, Ponte y Blanco. Freemason. Proclaimed Liberator of New Granada and father of six American republics. BBC recognized him as the most important man of the 19th century. He rode with his libertarian sword for a distance of 6,500 kilometers, approximately halfway around the Earth. Much has been written about Brother Simón. In this article, I would like to emphasize a little-known but completely relevant fact about his Masonic work. In volume I of his work “Freemasonry and the Independence of America” (pages 111-127), Masonic historian Américo Carnicelli transcribes documents about Simón Bolívar's initiation into the venerable Lodge “Saint-Alexandre d'Écosse” in Paris in 1805 and his passage to the second degree in the same lodge on November 11 of the same year.

On November 23, 1820, an event occurred that confirmed the humanitarian principle “Even war has limits,” made possible by the Masonic action of two enemy brothers on the battlefield. Brother Simón, commander of the troops of Gran Colombia, met with another brother, General Count of Cartagena, Marquis of La Puerta, nicknamed the Lion of Sampayo, in the city of Trujillo, Venezuela, after recognizing each other as Freemasons. The war between the Royalist and Patriotic armies was at one of its cruelest moments, due to Bolívar's proclamation of “war to the death.” As a result of this meeting between dear brothers, the “Treaty of Armistice and Regulations of War” was signed. This document, known as the “Armistice of Trujillo,” is the first humanitarian agreement signed in the Americas to limit the means and methods of combat and protect the civilian population, and wounded, captured, or hors de combat combatants. The armistice is also one of the most important precedents in international humanitarian law (IHL). This historic moment was immortalized on July 24, 1912, in the “Plaza del Armisticio” of Santa Ana, Trujillo, Venezuela, with the inauguration of the commemorative monument “The Embrace of Bolívar and Morillo”. Brother Simón's departure for the Eternal East occurred on December 17, 1830, at the age of 47, in the city of Santa Marta, Colombia.

In 2019, more than 50 brothers of the Grand Lodge of Colombia, most of them bearing their Masonic regalia, paid this tribute, which we conclude with the following recognition: *“Dear brothers, we recognize the Liberator of New Granada and father of six American republics in this celebration of the bicentennial of Colombia's independence, the Brigadier of the Union, general-in-chief of the armies of the North, General Simón Bolívar, as an active member of Freemasonry and as our brother”.*

We all responded: **We recognize that!**

A 242 ans de la naissance de notre frère Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar y Ponte Palacios y Blanco. Paroles prononcées devant le monument de la Plaza de Bolívar en octobre 2019, lors du parcours intitulé “Le Bicentenaire Invisible”, au cours duquel la Grande Loge de Colombie a rendu hommage par des offrandes florales à douze frères dont les monuments se trouvent dans le centre historique de Bogotá.

Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar, Palacios, Ponte y Blanco. Maçon. Proclamé Libérateur de la Nouvelle-Grenade et père de six républiques américaines. La BBC de Londres l'a reconnu comme l'homme le plus important du XIXe siècle. Il a parcouru à cheval avec son épée libératrice une distance de 6 500 kilomètres, soit environ un demi-tour du globe. On a beaucoup écrit sur le frère Simón. Dans cette chronique, je veux souligner un fait peu connu mais totalement pertinent de son œuvre maçonnique. L'historien maçon Américo Carnicelli retranscrit, dans le tome I de son œuvre *La masonería y la independencia de América* (pages 111-127), des documents sur l'initiation de Simón Bolívar dans la respectable mère loge Saint-Alexandre d'Écosse, à Paris, en 1805, et son investiture au deuxième degré dans la même loge le 11 novembre de la même année.

Le 23 novembre 1820, un événement a confirmé le principe humanitaire “Même la guerre a des limites”, rendu possible grâce à l'action maçonnique de deux frères ennemis sur le champ de bataille. Le frère Simón, commandant des troupes de la Grande Colombie, s'est entretenu avec un autre frère, le général Comte de Carthagène, marquis de La Puerta, surnommé le Lion de Sampayo, dans la ville de Trujillo (Venezuela), après s'être reconnus comme maçons. La guerre entre les armées royalistes et patriotes se trouvait à l'un de ses moments de plus grande cruauté, en raison de la proclamation de Bolívar de “guerre à mort”. Fruit de cette rencontre entre chers frères, fut signé le “Traité d'Armistice et de Régulation de la Guerre”. Ce document, connu sous le nom “d'Armistice de Trujillo”, est le premier accord humanitaire signé sur le continent américain pour limiter les moyens et méthodes de combat, et protéger la population civile et les combattants blessés, capturés ou hors de combat. L'armistice est également l'un des antécédents les plus importants du Droit International Humanitaire (DIH). Ce moment historique fut immortalisé le 24 juillet 1912 sur la place de l'Armistice de Santa Ana, à Trujillo (Venezuela), lors de l'inauguration du monument commémoratif “L'étreinte de Bolívar et Morillo”. Le départ à l'Or. E. du frère Simón a eu lieu le 17 décembre 1830, à l'âge de 47 ans, dans la ville de Santa Marta (Colombie).

En 2019, plus de 50 frères de la Grande Loge de Colombie, la plupart avec leurs insignes maçonniques, avons rendu cet hommage, que nous avons clôturé par la reconnaissance suivante: *“Chers frères, nous reconnaissons le Libérateur de la Nouvelle-Grenade et père de six républiques américaines en cette célébration du bicentenaire de l'indépendance de la Colombie, le brigadier de l'Union, général en chef des armées du Nord, général Simón Bolívar, comme membre actif de la maçonnerie et comme notre frère”.*

Nous avons tous répondu: **Nous le reconnaissons!**

CMI AGENDA

2025

OCTOBER

23-26, V Meeting of Lodges of United
America.
Cartagena - Colombia. .

OCT - NOVEMBER

30 to 2, Assembly of the Sixth Zone,
Montevideo - Uruguay.
21 to 23, Anniversary of the Grand Lodge
of Bolivia.

DECEMBER

20 to 22, Pose of the Grand Master of the
Grand Lodge of Freemasonry of Uruguay,
Montevideo - Uruguay.

Note: The Powers that have events of
general interest of the CMI, please send
information to the please send
information to the Editor of the
of the Magazine.



Architecture, 1753. Oil on canvas,
Charles-André van Loo,
(Niza 1705 - 1765 Paris), Museum
Legion of Honor, San Francisco, CA, USA.

INTERAMERICAN MASONIC CONFEDERATION

- 1947 -

Building bridges

Bâtir des ponts

